



Headphones
Casques Arceaux
Audífonos
头戴式耳机
ヘッドホン

ORTHODYNAMIC™ YH-4000

- EN** Safety Guide
- FR** Guide de sécurité
- DE** Sicherheitshandbuch
- SV** Säkerhetsguide
- IT** Guida alla sicurezza
- ES** Guía de seguridad
- NL** Veiligheidsgids
- PT** Guia de Segurança
- FI** Turvaopas
- ZH** 安全指南
- JA** セーフティーガイド (兼保証書) 保証規定は 36 ページにあります。

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Português

Suomi

简体中文

日本語

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this product properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

- Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased this product or from a repair consulting center.
- Yamaha cannot be held responsible for injury to you or damage of the products caused by improper use or modifications to the unit.
- This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.



WARNING

This content indicates “risk of serious injury or death.”

Handling

- Do not use this product while driving or cycling. Also, do not use this product when you need to hear what is going on around you, such as at a railroad crossing or construction site.
Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.



CAUTION

This content indicates “risk of injury.”

If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, unplug the headphone cable from the device and stop using it immediately.
 - A strange odor or smoke is emitted by the product
 - Foreign objects or water get into the product
 - The product is unusually hot
 - The product is cracked or damaged
 Continuing to use the product in these situations may result in burns, injury, electric shock or malfunctions. Immediately request an inspection or repair from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.

Do not disassemble

- Do not disassemble or modify this unit.
Failure to observe this may cause electric shock, injuries or malfunctions.

Water warning

- Do not use this product in wet conditions, such as in a bathroom or outdoors in the rain, or where the product may be exposed to tap water or seawater.
If liquids such as tap water or seawater get into this product, this may cause electric shock or malfunctions. If the product is wet, wipe it off with a soft, dry cloth.

Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near this product.
This could cause a fire or malfunction.

Hearing loss

- Do not expose yourself to high volume sound for an extended period of time.
Otherwise, hearing loss may be caused. Avoid listening for more than 40 hours per week at a volume level of 80 dB (A), or more than five hours per week at a volume level of 89 dB (A). If you experience any hearing abnormality, consult a physician.
- Make sure to turn the volume all the way down on the devices you connect this product to beforehand.
Failure to do so may cause hearing loss, electric shock, or damage to this product.
- When connecting this device to audio equipment such as a headphone amplifier, turn off the audio equipment beforehand.
Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.

Handling caution

- Do not do the following:
 - Sitting or placing your weight on top of this product.
 - Placing heavy objects on top of this product.
 - Applying excessive force to the cable jack.
 - Pulling on the headphone cable while it is connected.
 Failure to observe this may cause injury to the user, or damage to this product.
- Do not operate this product if the sound is distorting.
Prolonged use in this condition could cause overheating and result in fire. This may also cause damage to the diaphragm inside the driver units.
- Keep small parts out of the reach of infants.
Your children may accidentally swallow them.
- In case the earpads irritate your skin, stop use immediately.
Otherwise, inflammation or rash may be caused.

Notice

Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction.

- When connecting this product to a headphone amp or other such audio equipment, carefully read the Owner's Manual for each device and follow the instructions before connecting.
Mishandling such equipment due to a failure to follow the instructions may cause a malfunction.
- Do not handle this product with wet hands.
Also, never insert or unplug the headphone cable with wet hands.
Doing so may result in malfunction.
- Do not drop this product or expose it to strong impact.
This may cause a malfunction or damage the product, as the driver unit on this product is a precision instrument. We recommend storing this product in the included carrying case when you are not using it or when you are carrying it.

- Do not store this product in the following places.
 - Direct sunlight (such as inside a car during the daytime)
 - Places exposed to either extremely high or low temperatures or humidity
 - Excessive dust
 - Places where the product could be damaged by salt or corrosive gases
 Otherwise, malfunction or damage to the product may be caused.
- Do not place or hold this product in the vicinity of a clock, magnetic card, or other object that can be affected by the magnetic field of the product. Otherwise, the data on the affected device may be corrupted or destroyed.
- Do not dry this product off with hot or warm air from a hair dryer. Failure to observe this may damage the product.

(Headphone cable)

- Do not do anything that might damage the headphone cable, including the following:
 - Placing the product near heating equipment, such as a stove
 - Forcibly tugging on the product
 - Bending or twisting the product
 - Placing heavy objects on or pinching the product
 These actions may cause a malfunction.
- Unplug the headphone cable connecting the headphones to your audio equipment when you are not using this product. Failure to do so may result in the headphone cable of this product getting pulled and tipped over by your foot or the product may fall down, incurring damage or otherwise causing a malfunction.
- When plugging or unplugging the headphone cable, make sure to grip the plug with your hand. If you pull too hard on the cable, the cable wires may break.
- When you connect the headphone cable to the headphones or to audio equipment such as a headphone amp, make sure that the plug is fully inserted. If the plug is not fully inserted, you may hear no sound, or you may hear breaks in the sound.
- Connect the headphone cable correctly to your headphones and audio equipment. Forcibly inserting the plug may cause a malfunction.

(Carrying case)

- Make sure not to get either the fabric inside the case, the headphones, cable or any other parts caught in the fastener when you open or close it. This may damage the product.
- Open the fastener all the way before taking out or storing any items in the case. If you try to take out or put any items into the case without opening the fastener all the way, you might damage them.
- The fastener may wear out or degrade with use, due to the characteristics of the materials.
- Do not store this product in a sealed vinyl bag or the like. This may cause deformation, discoloration or deterioration.

Handling

(Earpads)

- Do not handle the earpads with wet hands. This may cause deformation, discoloration or deterioration.
- The earpad surfaces may become discolored or wrinkled, depending on use.
- When putting the earpads on the headphones, lightly pull on them to make sure that they won't easily come off. The sound quality may not be as good if the earpads are not firmly attached.
- The earpads may naturally degrade over time, even when they are stored and used normally. We recommend that you replace the earpads soon if they have degraded.

(Carrying case)

- Do not handle this product while your hands are wet. This may cause deformation, discoloration or deterioration.
- The fabric may be damaged, stained or otherwise affected if you leave any moisture on the product. If any raindrops or water get on the product, wipe them off immediately with a soft, dry cloth.

Maintenance

(Headphones)

- When cleaning this product, be sure to unplug the headphone cable connecting the headphones to your audio equipment. Failure to do so may cause a malfunction.
- Use a dry and soft cloth when wiping the product. Do not wipe the surfaces with benzine, thinner, detergent, chemically-treated cloths, disinfectant solutions containing alcohol or similar liquids. This may cause discoloration or deterioration.
- Do not blow on the driver units. This may cause the diaphragm inside these units to malfunction, or cause damage.

(Earpads)

- Use a dry and soft cloth when wiping the product. Do not use leather polish, solvents (such as thinner or benzine) or disinfectant solutions containing alcohol or similar liquids. This may cause discoloration or deterioration.
- Hair care products may cause discoloration or deterioration to the surface of the earpads. If any such products get on the earpads, carefully wipe them off.

(Headphone cable)

- If the plug of the cable is dirty, this may make the sound quality worse or cause breaks in the sound. Use a dry and soft cloth from time to time to wipe the product and keep it clean.
- When cleaning the cable, unplug it from any other connected devices.
- Use a dry and soft cloth when wiping the product. Do not wipe the surfaces with benzine, thinner, detergent, chemically-treated cloths, disinfectant solutions containing alcohol or similar liquids. This may cause discoloration or deterioration.

(Carrying case)

- Use a dry and soft cloth when wiping the product. Do not wipe the surfaces with benzine, thinner, detergent, chemically-treated cloths, disinfectant solutions containing alcohol or similar liquids. This may cause discoloration or deterioration.
- This product may naturally degrade over time, even when stored and used normally.

Information

About the name plate of the unit

The model name (number) is listed on the headband. The serial number is listed on the inside of the housing, which is visible when the R side earpad is removed. You should note the model name and serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event that the product is lost or in similar situations. See the User Guide for how to remove and attach the earpads.

Model No.

Production No.

About content in this manual

- See the “User Guide” for details on the accessories included with this product, and on the product’s specifications.
- The contents of this documentation pertain to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest Safety Guide, access the Yamaha website to download and read the contents.

Disposing or giving this product to someone else

- If you are giving this product to someone else, make sure to include this document and all included accessories.
- When disposing of this product and its included accessories, follow the instructions for disposal given by your local municipality.

Notice regarding use

- Others around you may be bothered by the sound from your headphones if it is too loud. Do not turn the volume up too high in public places.
- Your ears may tingle in geographical locations where the air is very dry. This is not a malfunction of the headphones, but is caused by static electricity on your body or a connected device.
- To replace the earpads or other consumable parts, contact a repair consulting center.

General service-related information

- The earpads are replaceable parts. As the earpads are an important part of this product that affect the sound quality, we recommend that you replace them soon if they are degraded or damaged.
- If the driver units are repaired or replaced, you may notice a difference in sound between the left and right sides. For this reason, we recommend replacing both sides at the same time.

Optional accessories (sold separately)

- HEP-5000LS Headphone Earpads (same as included accessory)
- HEP-5000LE Headphone Earpads (Leather)
- HEP-5000SU Headphone Earpads (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Headphone Unbalanced Cable
- HBC-SC020 Headphone Balanced Cable
- HXC-SC020 Headphone XLR Cable
- HXC-SC030 Headphone XLR Cable
- HST-5000 Headphone Stand
- CCS-5000 Carrying Case (same as included accessory)

Trademarks

The trademarks used in this guide are as follows.

- ORTHODYNAMIC™
“ORTHODYNAMIC” is a registered trademark of Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- “Ultrasuede®” is a registered trademark of Toray Industries, Inc.

Warranty policy for customers in the U.S. , Canada and Australia

Please visit our website for details.

U.S.: <https://usa.yamaha.com/>

Canada: <https://ca.yamaha.com/en/>

Australia: <https://au.yamaha.com/>

PRÉCAUTIONS D'USAGE

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.

Les précautions énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de ce produit correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer ce produit par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un centre de SAV.
- Yamaha décline toute responsabilité en cas de blessure ou d'endommagement des produits causés par une utilisation incorrecte ou des modifications de l'unité.
- Ce produit est conçu pour un usage dans un cadre domestique ordinaire. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



AVERTISSEMENT

Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».

Maniement

- N'utilisez pas ce produit quand vous conduisez un véhicule ou roulez à vélo. Évitez également de vous en servir dans des lieux où la perception auditive ne doit absolument pas être entravée, comme par exemple à un passage à niveau ou sur un chantier de construction. Une capacité de perception réduite des sons ambiants augmente les risques d'accident.



ATTENTION

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

En cas d'anomalie

- Si une des anomalies suivantes se produit, débranchez le câble pour casque du produit et cessez immédiatement de l'utiliser.
 - Le produit émet une odeur suspecte ou de la fumée.
 - Un corps étranger ou de l'eau a pénétré à l'intérieur du produit.
 - Le produit chauffe anormalement.
 - Le produit est fissuré ou endommagé.
- Continuer à utiliser le produit dans ces situations pourrait causer des brûlures, des blessures, un choc électrique ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

Ne pas démonter

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit.

Le non-respect de cette précaution pourrait causer un choc électrique, des blessures ou des dysfonctionnements.

Avertissement lié à l'exposition à l'eau

- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide, comme dans une salle de bain ou un endroit exposé à la pluie en extérieur, ni dans un emplacement l'exposant à de l'eau du robinet ou de l'eau de mer. La pénétration d'un liquide tel que de l'eau du robinet ou de l'eau de mer à l'intérieur de ce produit pourrait causer un choc électrique ou des dysfonctionnements. Si le produit est mouillé, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

Avertissement lié à l'exposition au feu

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de ce produit. Cela pourrait causer un incendie ou un dysfonctionnement.

Perte de capacités auditives

- Ne vous exposez pas à un volume trop élevé pendant une période prolongée. Cela peut provoquer une perte d'acuité auditive. Ne dépassez pas 40 heures d'écoute par semaine à un volume de 80 dB (A) ni 5 heures par semaine à un volume de 89 dB (A). Si vous remarquez tout problème lié à votre ouïe, consultez un médecin.
- Avant la connexion, veillez à réduire le volume au minimum sur tous les dispositifs auxquels ce produit est connecté. Le non-respect de cette consigne risque de provoquer une perte auditive, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Avant de connecter ce produit à un équipement audio tel qu'un amplificateur pour casque, mettez l'équipement audio hors tension. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'appareil.

Précautions de manipulation

- À ne jamais faire :
 - Vous assoir ou reposer le poids de votre corps sur ce produit
 - Poser des objets lourds sur ce produit
 - Appliquer une force excessive à la fiche du câble.
 - Tirer sur le câble pour casque quand il est connecté
 Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures à l'utilisateur ou un endommagement de ce produit.
- N'utilisez pas ce produit si le son comporte de la distorsion. Une utilisation prolongée dans cet état pourrait provoquer une surchauffe et causer un incendie. Cela pourrait en outre endommager le transducteur à l'intérieur des casques arceaux.
- Assurez-vous de conserver les petits composants hors de portée des jeunes enfants. Ils risqueraient de les avaler accidentellement.
- Si le port des coussinets vous irrite la peau, cessez immédiatement de les utiliser. Sinon cela risquerait de causer une inflammation ou une irritation.

Avis

Indique des consignes à respecter impérativement pour éviter une défaillance, un endommagement ou un dysfonctionnement du produit.

- Avant de brancher ce produit à un ampli pour casque ou à d'autres dispositifs audio similaires, lisez attentivement le manuel de chaque dispositif et suivez toutes les consignes énoncées. Toute erreur de manipulation de tels dispositifs due à un non-respect des consignes pourrait causer des dysfonctionnements.
- Ne manipulez jamais ce produit avec des mains mouillées.

Ne branchez et débranchez en outre jamais le câble pour casque avec les mains mouillées.

Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

- Ne laissez pas tomber ce produit et évitez tout choc important. Cela pourrait causer un dysfonctionnement ou un endommagement du produit, car les transducteurs de ce produit sont des éléments de précision. Nous vous conseillons de ranger ce produit dans l'étui de transport fourni quand vous ne l'utilisez pas ainsi que durant son transport.
- Ne conservez pas ce produit dans les lieux suivants.
 - À la lumière directe du soleil (comme par exemple dans un véhicule en plein jour)
 - Des endroits exposés à des températures ou une humidité extrêmes
 - Une quantité de poussière excessive
 - Des endroits où la présence de sel ou de gaz corrosifs risque d'endommager le produit

Le non-respect de ces consignes pourrait causer un dysfonctionnement ou un endommagement du produit.

- Évitez de placer ou de tenir ce produit à proximité d'une horloge, d'une carte magnétique ou de tout autre objet susceptible d'être affecté par le champ magnétique du produit. Autrement, les données stockées sur le dispositif affecté risquent d'être endommagées ou détruites.
- Ne séchez pas la surface de ce produit en soufflant de l'air chaud avec un sèche-cheveux. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le produit.

(Câble pour casque)

- Veillez à ne jamais endommager le câble pour casque, notamment en évitant de :
 - Placer le produit à proximité d'un appareil de chauffage tel qu'un poêle
 - Tirer avec force sur le produit
 - Plier ou tordre le produit
 - Poser des objets lourds sur le produit ou coincer ce dernier
 De tels agissements pourraient causer des dysfonctionnements.
- Débranchez le câble pour casque reliant les casques arceaux à votre équipement audio quand vous n'utilisez pas ce produit. Le non-respect de cette consigne risque de provoquer une traction sur le câble pour casque de ce produit si une personne trébuche dessus, causant la chute du produit et d'éventuels dommages ou dysfonctionnements.
- Veillez toujours à brancher et débrancher le câble pour casque en saisissant fermement sa fiche. Une traction trop forte sur le câble risque de rompre ses fils.
- Quand vous branchez le câble pour casque aux casques arceaux ou à un dispositif audio tel qu'un ampli pour casque, vérifiez que la fiche est enfoncée à fond. Si la fiche n'est pas enfoncée à fond, le son pourrait comporter des coupures, ou vous pourriez n'entendre aucun son.
- Branchez correctement le câble pour casque à vos casques arceaux et au dispositif audio. Une insertion forcée de la fiche pourrait causer des dysfonctionnements.

(Étui de transport)

- Veillez à ne pas coincer la doublure en tissu à l'intérieur de l'étui, ainsi que les casques arceaux, leur câble ou tout autre élément quand vous ouvrez ou fermez la tirette. Cela risquerait d'endommager le produit.
- Ouvrez complètement la tirette avant de sortir ou ranger tout élément de/dans l'étui. Si vous tentez de sortir ou ranger tout élément de/dans l'étui sans ouvrir complètement la tirette, cela pourrait endommager l'élément en question.
- La tirette pourrait s'user ou se détériorer au fil de l'utilisation, vu la nature des matériaux utilisés.
- Ne rangez pas ce produit dans un sac en vinyle étanche ou tout autre sac similaire. Cela risquerait de déformer, décolorer ou détériorer les coussinets.

Maniement

(Coussinets)

- Ne manipulez jamais les coussinets avec des mains mouillées. Cela risquerait de déformer, décolorer ou détériorer les coussinets.
- Suivant la manière dont les coussinets sont utilisés, leurs surfaces pourraient se décolorer ou se plisser.
- Après avoir ajusté les coussinets sur les casques arceaux, tirez légèrement dessus pour vérifier qu'ils restent bien en place. La qualité sonore pourrait être affectée si les coussinets ne sont pas fermement en place.
- L'état des coussinets pourrait se dégrader au fil du temps, même s'ils sont rangés et utilisés normalement. Nous vous recommandons de remplacer les coussinets dès qu'ils présentent des signes de détérioration.

(Étui de transport)

- Ne manipulez pas ce produit avec des mains mouillées. Cela risquerait de déformer, décolorer ou détériorer les coussinets.
- Le tissu risque d'être endommagé, souillé ou autrement affecté si vous laissez toute trace d'humidité sur le produit. Si le produit est éclaboussé ou exposé à la pluie, essuyez immédiatement toute trace d'eau avec un chiffon doux et sec.

Entretien

(Casques arceaux)

- Avant de nettoyer ce produit, veillez à débrancher le câble pour casque reliant les casques arceaux à votre équipement audio. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des dysfonctionnements.
- Essayez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent, des chiffons de lavage chimique ni de solution désinfectante contenant de l'alcool ou des liquides similaires pour nettoyer la surface du produit. Cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.
- Ne soufflez pas sur les haut-parleurs. Cela pourrait causer un dysfonctionnement ou en endommagement du transducteur à l'intérieur des haut-parleurs.

(Coussinets)

- Essayez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produit d'entretien pour cuir, de solvant (comme du diluant ou de la benzène) ni de solution désinfectante contenant de l'alcool ou des liquides similaires. Cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.
- Les produits de soins capillaires pourraient causer une décoloration ou détérioration de la surface des coussinets. Si un de ces produits entre en contact avec les coussinets, essuyez-le soigneusement.

(Câble pour casque)

- Si la fiche du câble est encrassée, cela pourrait réduire la qualité du son ou causer des coupures de son. Veillez à la propreté du produit en l'essuyant de temps en temps avec un chiffon doux et sec.
- Avant de nettoyer le câble, débranchez-le de tout dispositif connecté.
- Essayez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent, des chiffons de lavage chimique ni de solution désinfectante contenant de l'alcool ou des liquides similaires pour nettoyer la surface du produit. Cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.

(Étui de transport)

- Essayez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent, des chiffons de lavage chimique ni de solution désinfectante contenant de l'alcool ou des liquides similaires pour nettoyer la surface du produit. Cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.
- Ce produit pourrait se détériorer de façon naturelle au fil du temps, même s'il est utilisé et rangé conformément aux instructions.

Informations

Au sujet de l'étiquette de modèle de l'unité

Le nom (numéro) de modèle figure sur le serre-tête. Le numéro de série figure à l'intérieur de la coque et est visible quand vous retirez le coussinet droit (R). Prenez note du nom de modèle et du numéro de série du produit dans l'espace ci-dessous prévu à cet effet. Conservez ensuite ce manuel comme enregistrement de votre achat et en vue de faciliter l'identification du produit en cas de perte ou d'autres situations le requérant. Le retrait et le montage des coussinets est décrit dans le Guide d'utilisation.

Numéro de modèle

Numéro de série

À propos du contenu de ce manuel

- Voyez le « Guide d'utilisation » pour des détails sur les accessoires fournis avec ce produit et ses spécifications.
- Le contenu de ce document s'applique aux dernières spécifications en date au moment de la publication. Pour vous procurer la version la plus récente du Guide de sécurité, surfez sur le site Internet de Yamaha et téléchargez le manuel électronique.

Mise au rebut ou transfert de propriété du produit

- Si vous donnez ou revendez ce produit à une personne tierce, veuillez à inclure ce document et tous les accessoires fournis à l'origine.
- Lors de la mise au rebut de ce produit et de ses accessoires, suivez les consignes de mise au rebut de votre région.

Avis relatif à l'utilisation

- À volume élevé, le son des casques arceaux pourrait importuner des personnes autour de vous. Évitez d'écouter à un volume excessif dans les endroits publics.
- Vous pourriez ressentir un picotement dans les oreilles dans des régions où l'air est très sec. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement des casques arceaux, mais d'un phénomène causé par l'électricité statique sur votre corps ou un dispositif connecté.
- Si vous devez remplacer les coussinets ou d'autres éléments soumis à l'usure, contactez un centre de SAV.

Informations générales d'entretien

- Les coussinets sont des éléments remplaçables. Les coussinets sont un composant important de ce produit et influencent la qualité du son. Nous vous recommandons donc de les remplacer dès qu'ils présentent des signes de détérioration.
- Si les haut-parleurs sont réparés ou remplacés, vous pourriez remarquer une différence entre le son des canaux gauche et droit. Nous vous conseillons donc de faire remplacer simultanément les deux côtés.

Accessoires disponibles en option

- Coussinets pour casque HEP-5000LS (identique à l'accessoire fourni)
- Coussinets pour casque (cuir) HEP-5000LE
- Coussinets pour casque (Ultrasuede®) HEP-5000SU
- Câble asymétrique pour casque HUC-SC020
- Câble symétrique pour casque HBC-SC020
- Câble XLR pour casque HXC-SC020
- Câble XLR pour casque HXC-SC030
- Support pour casque HST-5000
- Étui de transport CCS-5000 (identique à l'accessoire fourni)

Marques commerciales

Les marques commerciales suivantes figurent dans ce manuel.

- ORTHODYNAMIC™
- « ORTHODYNAMIC » est une marque déposée de Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- « Ultrasuede® » est une marque déposée de Toray Industries, Inc.

Conditions de garantie pour les clients résidant au Canada

Pour des détails, visitez notre site internet.

<https://ca.yamaha.com/fr/>

VORSICHTSMAßNAHMEN

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN. ANWEISUNGEN UNBEDINGT BEFOLGEN.

Die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen dienen dazu, dem Benutzer und anderen Gefahren und Sachschäden zu vermeiden, und den Benutzer bei der ordnungsgemäßen und sicheren Verwendung dieses Geräts zu unterstützen. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen.

Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, auf den Sie jederzeit zugreifen können.

- Etwaige Kontrollen und Reparaturen durch den Händler oder eine Kundendienststelle ausführen lassen.
- Yamaha haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf unsachgemäße Benutzung oder Veränderungen des Geräts zurückzuführen sind.
- Dieser Artikel ist auf normalen Heimgebrauch ausgelegt. Verwenden Sie es nicht für Anwendungen, die eine hohe Zuverlässigkeit erfordern, z.B. die Verwaltung von Leben, Gesundheit oder hochwertigen Vermögen.



WARNUNG

Dieser Inhalt weist auf die „Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen“ hin.

Handhabung

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim (Rad-) Fahren. Verwenden Sie dieses Gerät nicht wo die Umgebungsgeräusche hörbar sein müssen, z. B. an einem Bahnübergang oder auf einer Baustelle. Eine verminderte Fähigkeit, Umgebungsgeräusche wahrzunehmen, erhöht das Unfallrisiko.



VORSICHT

Dieser Inhalt weist auf „Verletzungsgefahr“ hin.

Bei Auffälligkeiten

- Tritt eine der folgenden Auffälligkeiten auf, das Kopfhörerkabel von diesem Gerät lösen und den Einsatz umgehend einstellen.
 - Dieses Gerät erzeugt einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch.
 - Fremdmaterial oder Wasser ist in dieses Gerät eingedrungen.
 - Dieses Gerät ist ungewöhnlich heiß.
 - Dieses Gerät ist gerissen oder beschädigt.
 Der weitere Einsatz dieses Geräts unter diesen Umständen kann Verbrennung, Verletzung, Stromschlag oder Störung verursachen. Lassen Sie die Einheit unverzüglich bei dem Händler, bei dem Sie sie erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal überprüfen oder reparieren.

Nicht zerlegen

- Dieses Gerät nicht zerlegen oder umbauen. Anderenfalls könnten Stromschlag, Verletzung oder Störung erfolgen.

Vor Wasser schützen

- Setzen Sie dieses Gerät nicht in nassen Umgebungen wie einem Badezimmer, im Regen oder an Orten, wo es Leitungs- oder Meerwasser ausgesetzt sein könnte. Sollten Flüssigkeiten wie Leitungs- oder Meerwasser in dieses Gerät gelangen, könnten Stromschlag oder Störung erfolgen. Wischen Sie jegliche Nässe mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Vor Feuer schützen

- Brennende Gegenstände und offene Flammen von diesem Gerät fernhalten. Anderenfalls kann ein Brand oder eine Störung verursacht werden.

Gehörverlust

- Setzen Sie sich nicht über länger Zeit hohen Lautstärken aus. Anderenfalls könnte Gehörverlust erfolgen. Vermeiden Sie Lautstärken von mindestens 80 dB (A) während mehr als 40 Stunden pro Woche bzw. 89 dB (A) während mehr als fünf Stunden pro Woche. Suchen Sie bei Gehörstörungen einen Arzt auf.
- Die Lautstärke der mit diesem Gerät zu verbindenden Geräte sollte zuvor komplett heruntergestellt werden. Anderenfalls könnte Gehörverlust, ein Stromschlag oder eine Beschädigung dieses Geräts erfolgen.
- Vor dem Verbinden dieses Geräts mit einem Audiogerät wie einem Kopfhörerverstärker das Audiogerät zuvor ausschalten. Anderenfalls könnte Gehörverlust, ein Stromschlag oder eine Beschädigung dieses Geräts erfolgen.

Vorsicht beim Umgang

- Folgendes ist untersagt:
 - Auf diesem Gerät sitzen oder sich daran abstützen
 - Abstellen schwerer Gegenstände auf dieses Gerät
 - Anwendung übermäßiger Kraft auf die Kabelbuchse
 - Abziehen des verbundenen Kopfhörerkabels
 Anderenfalls könnte der Benutzer verletzt oder dieses Gerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn der Ton verzerrt ist. Ein längerer Einsatz in diesem Zustand kann Überhitzung und einen Brand verursachen. Außerdem könnte die Wandlarmembran beschädigt werden.
- Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder könnten sie versehentlich verschlucken.
- Sollten die Ohrpolster Hautreizung verursachen, stellen Sie den Gebrauch sofort ein. Anderenfalls kann Entzündung oder Hautausschlag verursacht werden.

Achtung

Weist auf Informationen hin, die zu beachten sind, um Gerätepannen, -schäden oder -störungen zu verhindern.

- Wird dieses Gerät mit einem Kopfhörerverstärker oder anderem Audiogerät verbunden, sind zuvor ebenfalls die Benutzerhandbücher jener Geräte sorgfältig zu lesen und die darin enthaltenen Anweisungen zu befolgen. Die unsachgemäße Handhabung solcher Geräte aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen kann Störungen verursachen.
- Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen. Keine Kopfhörerkabelverbindungen mit nassen Händen herstellen oder trennen. Anderenfalls könnte eine Störung verursacht werden.
- Setzen Sie dieses Gerät keinen Stößen oder Stürzen aus. Anderenfalls könnte eine Störung oder Beschädigung dieses Geräts erfolgen, da der Wandler ein Präzisionsbauteil ist.

Dieser Artikel sollte beim Transport oder wenn er nicht benutzt wird in der beiliegenden Tragetasche aufbewahrt werden.

- Bewahren Sie dieses Gerät nicht an den folgenden Stellen auf.
 - Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind (z.B. tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug)
 - Orte, die extrem hohen oder niedrigen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind
 - übermäßiger Staub
 - Orte, an denen Salz oder korrosive Gase den Artikel beschädigen könnten
 Andernfalls könnte eine Störung oder Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Legen oder halten Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Uhr, einer Magnetkarte oder eines anderen Objekts, das vom Magnetfeld dieses Geräts beeinflusst werden kann.

Andernfalls könnten die Daten auf dem betroffenen Gerät beschädigt oder zerstört werden.
- Trocknen Sie dieses Gerät nicht mit heißer oder warmer Luft aus einem Haartrockner. Andernfalls könnte dieses Gerät beschädigt werden.

(Kopfhörerkabel)

- Unterlassen Sie jegliche Handlungen, die das Kopfhörerkabel beschädigen könnten, einschließlich Folgendes:
 - Dieses Gerät in der Nähe von Heizgeräten wie einem Herd setzen
 - Gewaltiges Ziehen an diesem Gerät
 - Biegen oder Verdrehen dieses Geräts
 - Abstellen schwerer Gegenstände auf dieses Gerät und Zerquetschen dieses Geräts
 Solche Handlungen könnten eine Störung verursachen.
- Trennen Sie das Kopfhörerkabel zwischen Kopfhörer und Audiogerät, wenn dieses Gerät nicht benutzt wird. Andernfalls könnte jemand über das Kopfhörerkabel dieses Geräts stolpern und ein Umkippen oder Abstürzen dieses Geräts sowie eine Beschädigung oder Störung verursacht werden.
- Zum Abziehen des Kopfhörerkabels den Stecker mit der Hand fassen. Durch starkes Ziehen am Kabel können die Kabeldrähte brechen.
- Beim Verbinden des Kopfhörerkabels mit dem Kopfhörer oder Audiogeräten wie einen Kopfhörerverstärker darauf achten, dass der Stecker fest sitzt.

Bei unsachgemäß eingestecktem Stecker wird möglicherweise kein Ton ausgegeben oder der Ton kann unterbrochen werden.
- Kopfhörer und Audiogerät sachgemäß mit dem Kopfhörerkabel verbinden.

Ein gewaltsames Einstecken des Steckers kann eine Störung verursachen.

(Tragetasche)

- Sicherstellen, dass beim Schließen und Öffnen der Tasche weder deren Futterstoff noch die Kopfhörer, Kabel oder andere Teile in den Verschluss geraten. Andernfalls könnte der Artikel beschädigt werden.
- Den Verschluss vollständig öffnen, bevor Gegenstände aus der Tasche herausgenommen oder darin verstaut werden. Werden Gegenstände aus der Tasche herausgenommen oder darin verstaut, ohne den Verschluss vollständig zu öffnen, könnten sie beschädigt werden.
- Der Verschluss kann aufgrund der Materialeigenschaften im Laufe der Zeit verschleifen.
- Diesen Artikel nicht in einem versiegelten Vinylbeutel o.Ä. aufbewahren. Andernfalls könnte Verformung, Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.

Handhabung

(Ohrpolster)

- Fassen Sie die Ohrpolster nicht mit nassen Händen an. Anderenfalls könnte Verformung, Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.
- Die Ohrpolsteroberflächen können in Abhängigkeit der Einsatzbedingungen verfärben oder runzeln.
- Nach dem Anbringen der Ohrpolster an den Kopfhörern, ziehen Sie leicht daran, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. Die Klangqualität kann beeinträchtigt werden, wenn die Ohrpolster nicht fest angebracht sind.
- Auch unter normalen Einsatz- und Lagerungsbedingungen kann die Beschaffenheit der Ohrpolster allmählich auf natürliche Weise beeinträchtigt werden. Wir empfehlen einen baldigen Austausch abgenutzter Ohrpolster.

(Tragetasche)

- Diesen Artikel nicht mit nassen Händen handhaben. Anderenfalls könnte Verformung, Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.
- Der Stoff kann beschädigt, fleckig oder anderweitig beeinträchtigt werden, wenn Feuchtigkeit auf dem Artikel zurückbleibt. Etwaige Regentropfen oder Wasser sofort mit einem weichen, trockenen Tuch vom Artikel abwischen.

Pflege

(Kopfhörer)

- Vor dem Reinigen dieses Geräts muss das Kopfhörerkabel zwischen Kopfhörer und Audiogerät gelöst werden. Anderenfalls könnte eine Störung erfolgen.
- Die Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen. Wischen Sie die Oberflächen nicht mit Benzin, Verdünner, Reinigungsmittel, chemisch behandelten Tüchern, alkoholhaltigen Desinfektionslösungen oder ähnlichen Flüssigkeiten ab. Anderenfalls könnte Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.
- Nicht auf die Wandler blasen. Andernfalls könnte die Wandlarmembran gestört oder beschädigt werden.

(Ohrpolster)

- Die Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen. Keine Lederpflegemittel, Lösungsmittel (wie Verdünner oder Benzin) oder Desinfektionslösungen, die Alkohol oder ähnliche Flüssigkeiten enthalten, verwenden. Anderenfalls könnte Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.
- Haarpflegemittel könnten die Ohrpolsteroberfläche verfärben oder beschädigen. Wischen Sie ggf. solche Produkte von den Ohrpolstern vorsichtig ab.

(Kopfhörerkabel)

- Ein verschmutzter Kabelstecker kann die Klangqualität beeinträchtigen oder Tonunterbrechungen verursachen. Reinigen Sie das Produkt von Zeit zu Zeit mit einem trockenen und weichen Tuch, um es sauber zu halten.
- Lösen Sie das Kabel vor dem Reinigen von allen verbundenen Geräten.
- Die Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen. Wischen Sie die Oberflächen nicht mit Benzin, Verdünner, Reinigungsmittel, chemisch behandelten Tüchern, alkoholhaltigen Desinfektionslösungen oder ähnlichen Flüssigkeiten ab. Anderenfalls könnte Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.

(Tragetasche)

- Die Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen. Wischen Sie die Oberflächen nicht mit Benzin, Verdünner, Reinigungsmittel, chemisch behandelten Tüchern, alkoholhaltigen Desinfektionslösungen oder ähnlichen Flüssigkeiten ab. Anderenfalls könnte Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.
- Auch unter normalen Einsatz- und Lagerungsbedingungen kann der Artikel allmählich auf natürliche Weise verschleifen.

Zur Information

Über das Typenschild des Geräts

Der Modellname (-Nr.) findet sich auf dem Kopfbügel. Die Seriennummer findet sich nach Abnehmen des Ohrpolsters auf der Innenseite der rechten Muschel. Modellname und Seriennummer sollten weiter unten in das dafür vorgesehene Feld eingetragen werden und vorliegende Anleitung als Einkaufsbestätigung sowie zur Identifizierung im Falle eines Diebstahls o. Ä. aufbewahrt werden. Näheres zum Abnehmen und Anbringen der Ohrpolster findet sich im Benutzerhandbuch.

Modell-Nr.:

Seriennummer:

Über die Inhalte dieser Anleitung

- Einzelheiten zu dem im Lieferumfang dieses Geräts enthaltenen Zubehör und zu dessen technischen Daten finden sich im „Benutzerhandbuch“.
- Der Inhalt dieser Unterlagen beruht auf den neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Das aktuelle Sicherheitshandbuch kann von der Yamaha-Website heruntergeladen werden.

Gerät entsorgen oder weitergeben

- Bei der Übergabe dieses Geräts an eine andere Person sollten vorliegende Unterlagen und alle mitgelieferten Zubehörteile beigelegt werden.
- Dieses Gerät und das mitgelieferte Zubehör sind entsprechend der zuständigen Behörde sachgemäß zu entsorgen.

Hinweis zur Verwendung

- Der bei hoher Lautstärke von den Kopfhörern ausgegebene Ton kann Mitmenschen in Ihrer Umgebung stören. Stellen Sie die Lautstärke an öffentlichen Orten nicht zu hoch ein.
- An Orten mit niedriger Luftfeuchtigkeit kann in den Ohren ein Kribbeln verursacht werden. Dies ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung der Kopfhörer, sondern wird durch statische Elektrizität Ihres Körpers oder eines angeschlossenen Geräts verursacht.
- Für den Austausch der Ohrpolster und anderer Verbrauchsteile eine Kundendienststelle zu Rate ziehen.

Allgemeine wartungsbezogene Informationen

- Die Ohrpolster sind Wechselteile. Da die Ohrpolster ein wichtiger Bestandteil dieses Geräts sind und die Klangqualität beeinflussen, empfehlen wir, sie bei Abnutzung oder Beschädigung bald auszutauschen.
- Werden die Wandler repariert oder ersetzt, kann möglicherweise ein Klangunterschied zwischen der linken und der rechten Seite festgestellt werden. Aus diesem Grund empfehlen wir, beide Seiten gleichzeitig auszutauschen.

Sonderzubehör (getrennt erhältlich)

- Kopfhörer-Ohrpolster HEP-5000LS (identisch mit beiliegendem Zubehör)
- Kopfhörer-Ohrpolster (Leder) HEP-5000LE
- Kopfhörer-Ohrpolster (Ultrasuede®) HEP-5000SU
- Unsymmetrisches Kopfhörerkabel HUC-SC020
- Symmetrisches Kopfhörerkabel HBC-SC020
- XLR-Kopfhörerkabel HXC-SC020
- XLR-Kopfhörerkabel HXC-SC030
- Kopfhörerständer HST-5000
- Tragetasche CCS-5000 (identisch mit beiliegendem Zubehör)

Warenzeichen

In vorliegender Anleitung werden folgende Warenzeichen erwähnt.

- ORTHODYNAMIC™
„ORTHODYNAMIC“ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- „Ultrasuede®“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von Toray Industries, Inc.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING. SE TILL ATT FÖLJA DESSA ANVISNINGAR.

Försiktighetsåtgärderna som anges nedan är till för att förhindra risken för skada på användare och andra, såväl som att förhindra skador på egendom och underlätta för användaren att använda denna produkt på ett korrekt och säkert sätt. Se till att följa dessa anvisningar.

Efter att ha läst igenom denna manual, ska du förvara den på en säker plats där den kan hänvisas till när som helst.

- Se till begära inspektioner eller reparationer från återförsäljaren där du inhandlade produkten eller från ett konsultcenter för reparationer.
- Yamaha ska inte hållas ansvarigt för personskada eller skador på produkterna som orsakades av felaktig användning eller ändringar på enheten.
- Den här produkten är endast för bruk i hemmet. Använd inte för applikationer som kräver hög tillförlitlighet, såsom vård av personer, hälsovård eller tillgångar av höga värden.



VARNING

Innehåller anger "risk för allvarlig personskada eller dödsfall."

Hantering

- Produkten ska inte användas när du kör eller cyklar. Dessutom ska produkten inte användas när du behöver höra vad som händer runt omkring dig, till exempel vid en järnvägsövergång eller byggarbetsplats. Minskad förmåga att höra omgivande ljud ökar risken för en olycka.



FÖRSIKTIGHET

Innehåller anger "risk för personskada."

Om du märker något utöver det vanliga

- Om någon av följande avvikelser inträffar, ska kabeln kopplas bort från enheten och omedelbart upphöra att använda den.
 - En konstig lukt eller rök avges från produkten
 - Främmande föremål eller vatten inuti produkten
 - Produkten är ovanligt varm
 - Produkten är sprucken eller skadad
- Fortsätter du att använda produkten i dessa situationer kan det leda till brännskador, personskador, elektriska stötar eller funktionsstörningar. Be den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal att omedelbart undersöka eller reparera enheten.

Demontera inte

- Enheten ska inte demonteras eller modifieras. Underlåtenhet att efterleva detta kan orsaka elektrisk stöt eller funktionsstörningar.

Vattenvarning

- Produkten ska inte användas under blöta förhållanden, som i ett badrum eller utomhus i regn, eller där produkten kan utsättas för kranvatten eller havsvatten. Om vätskor som kranvatten eller havsvatten tar sig in i denna produkt kan detta ge elektriska stötar eller funktionsstörningar. Om produkten är blöt torka av den med en mjuk, torr trasa.

Brandvarning

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära produkten. Detta kan orsaka brand eller funktionsstörning.

Hörselnedsättning

- Hög ljudvolym ska undvikas under en längre tid. Annars kan det leda till hörselnedsättning. Undvik att lyssna i mer än 40 timmar per vecka vid en volymnivå på 80 dB (A) eller mer än fem timmar per vecka vid en volymnivå på 89 dB (A). Om du upplever något avvikande i din hörsel, ska du kontakta en läkare.
- Se till att sänka ljudvolymen helt i förväg på de enheter som du är anslutna till denna produkt. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka personskador eller skada på produkten.
- När enheten ansluts till ljudutrustning som en hörlursförstärkare, ska ljudutrustningen stängas av i förväg. Annars riskerar du hörselnedsättning, elektriska stötar eller skador på utrustningen.

Hantera med försiktighet

- Gör inte följande:
 - Att sitta eller lägga din vikt ovanpå denna produkt.
 - Placering av tunga föremål på denna produkt
 - Tillämpa överdriven kraft på kabeluttaget.
 - Dra i kabeln till hörluren medan den är ansluten. Underlåtenhet att följa detta kan orsaka personskador eller skada på produkten.
- Upphör med att använda produkten om ljudet är förvrängt. Lång användning i detta tillstånd kan orsaka överhettning och resultera i brand. Det kan också orsaka skador på membranet inuti drivenheterna.
- Förvara små delar utom räckhåll för spädbarn. Dina barn kan av misstag svälja dem.
- I fall örönkuddarna irriterar huden ska du omedelbart sluta använda dem. Annars kan inflammation eller utslag uppstå.

Meddelande

Anger punkter som du ska efterlevas för att förhindra fel, skador eller funktionsstörning på produkten.

- När du ansluter denna produkt till en förstärkare till hörluren eller annan sådan ljudutrustning, läs noggrant bruksanvisningen för varje enhet och följ instruktionerna innan du ansluter. Misskötsel av sådan utrustning på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna kan orsaka funktionsstörning.
- Produkten ska inte hanteras med blöta händer. Sätt heller aldrig i eller koppla ur hörlurens kabeln med våta händer. Det kan leda till att enheten slutar fungera.
- Tappa inte denna produkt eller utsätt den för kraftiga stötar. Detta kan orsaka funktionsstörning eller skada produkten, som drivenheten på denna produkt som är ett precisionsinstrument. Vår rekommendation är att produkten förvaras i den medföljande väskan när du inte använder eller när du bär den.

- Denna produkt ska inte förvaras på följande platser.
 - Direkt solljus (som exempelvis i bilen dagtid)
 - Platser som utsätts antingen för extremt höga eller låga temperaturer eller luftfuktighet
 - För mycket damm
 - Platser där produkten kan skadas av salt eller frätande gaser
 Annars kan funktionsfel eller skada på produkten uppstå.
- Använd eller placera inte denna produkt i närheten av en klocka, magnetkort eller något annat föremål som kan påverkas av produktens magnetfält. Annars kan data på enheten skadas eller förstöras.
- Produkten ska inte torkas av med hett eller varm luft från en hårtork. Underlåtenhet att följa detta kan skada produkten.

(Hörlurens kabel)

- Gör inte något som kan skada kabeln till hörluren, inklusive följande:
 - Placera produkten nära värmeutrustning, som en spis
 - Dra forcerande i produkten
 - Böjning eller vridning av produkten
 - Placera tunga föremål på eller klämma produkten
 Sådana åtgärder kan orsaka funktionsstörning.
- Koppla ur hörlurens kabel som ansluter hörlurarna till din ljudutrustning när du inte använder denna produkt. Underlåtenhet att göra det kan leda till att kabeln till hörluren på denna produkt dras och välts av din fot eller att produkten kan falla ner, skadas eller på annat sätt orsaka funktionsstörning.
- När du ansluter eller kopplar ur kabeln till hörluren, se till att du tar tag i stickkontakten med handen. Om du drar allt för hårt i kabeln, kan kabeltrådarna gå sönder.
- När du ansluter hörlurens kabel till hörlurarna eller till ljudutrustning som en förstärkare till hörlurarna, se till att stickkontakten är helt isatt. Är kontakten inte helt isatt, kan det hända att du inte hör något ljud, eller så kan du höra avbrott i ljudet.
- Anslut hörlurskabeln korrekt till dina hörlurar och ljudutrustningen. Att forcera med kraft i kontakten kan orsaka funktionsstörning.

(Bärväska)

- Var uppmärksam på att tyget inne i fodralet, hörlurarna, kabeln eller andra delar fastnar i fästet när du öppnar eller stänger det. Det kan skada produkten.
- Öppna fästet hela vägen innan du tar ut eller förvarar några föremål i fodralet. Tar du ut eller stoppar in föremål i fodralet utan att öppna fästet hela vägen, kan produkten skadas.
- Fästet kan slitas ut eller försämrats vid användning på grund av materialens egenskaper.
- Förvara inte produkten i en förseglad vinylpåse eller liknande. Detta kan orsaka deformation, missfärgning eller försämring.

Hantering

(Öronkuddar)

- Öronkuddarna ska inte hanteras med våta händer. Detta kan orsaka deformation, missfärgning eller försämring.
- Öronkuddarnas ytor kan bli missfärgade eller skrynkliga beroende på hur de används.
- När du använder öronkuddarna på hörlurarna, dra lätt på dem för att se till att de inte lossnar så lätt. Sitter öronkuddarna inte ordentligt fast, kan det hända att ljudkvaliteten inte är lika bra.
- Öronkuddarna kan successivt med tiden naturligt försämrats, även när de förvaras och används normalt. Vi rekommenderar att du byter ut öronkuddarna snart som de börjar visa tecken på förslitning.

(Bärväska)

- Produkten ska inte hanteras medan dina händer är våta. Detta kan orsaka deformation, missfärgning eller försämring.
- Tyget kan skadas, fläckas eller på annat sätt påverkas om du lämnar fukt på produkten. Faller regndroppar eller vatten på produkten, torka av dem omedelbart med en mjuk, torr trasa.

Underhåll

(Hörlurar)

- När du rengör denna produkt, se till att koppla bort kabeln till hörluren som ansluter hörlurarna till din ljudutrustning. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka funktionsstörning.
- Använd en torr och mjuk trasa när du torkar av produkten. Torka inte av ytorna med bensin, förtunningsmedel, rengöringsmedel, kemiskt behandlade trasor, desinfektionsmedel som innehåller alkohol eller liknande vätskor. Detta kan orsaka missfärgning eller försämring.
- Blås inte på drivenheterna. Det kan leda till att membranet inuti dessa enheter kan sluta fungera eller orsaka skador.

(Öronkuddar)

- Använd en torr och mjuk trasa när du torkar av produkten. Använd inte läderpolish, lösningsmedel (som förtunningsmedel eller bensin) eller desinfektionsmedel som innehåller alkohol eller liknande vätskor. Detta kan orsaka missfärgning eller försämring.
- Hårvårdsprodukter kan orsaka missfärgning eller försämring av öronkuddarnas yta. Om några sådana produkter kommer i kontakt med öronkuddarna, ska de torkas av försiktigt.

(Hörlurens kabel)

- Om kabelns stickkontakt används när den är smutsig, kan detta få ljudkvaliteten att bli sämre eller orsakar avbrott i ljudet. Använd en torr och mjuk trasa för att torka av produkten då och då, för att hålla den ren.
- När kabeln rengörs, ska den kopplas bort från alla andra anslutna enheter.
- Använd en torr och mjuk trasa när du torkar av produkten. Torka inte av ytorna med bensin, förtunningsmedel, rengöringsmedel, kemiskt behandlade trasor, desinfektionsmedel som innehåller alkohol eller liknande vätskor. Detta kan orsaka missfärgning eller försämring.

(Bärväska)

- Använd en torr och mjuk trasa när du torkar av produkten. Torka inte av ytorna med bensin, förtunningsmedel, rengöringsmedel, kemiskt behandlade trasor, desinfektionsmedel som innehåller alkohol eller liknande vätskor. Detta kan orsaka missfärgning eller försämring.
- Produkten kan successivt med tiden naturligt försämrats, även när de förvaras och används normalt.

Information

Om enhetens namnplåt

Namnet på modellen (numret) finns angivet på huvudbandet. Serienumret finns på insidan av höljet, vilket är synligt när R-sidans öronkudde tas bort. Du bör notera namnet på modellen och serienumret i utrymmet som anges nedan och behålla denna manual som ett permanent register över ditt inköp för att lätt kunna identifiera den i händelse av stöld. Se användarhandboken för hur man tar bort och fäster öronkuddarna.

Modellnummer

Produktionsnummer

Om innehållet i denna bruksanvisning

- Se "Användarhandbok" för detaljer om tillbehören som medföljer denna produkt och om produktens specifikationer.
- Innehållet i denna dokumentation gäller de senaste specifikationerna vid utgivningsdatumet. För att få den senaste Säkerhetsguide, bruksanvisningen, gå till Yamahas webbsida och hämta hem filen och läs innehållet

Kassera eller ge denna produkt till någon annan

- Om du ämnar ge denna produkt till någon annan, se då till att inkludera detta dokument och alla medföljande tillbehör.
- När denna produkt ska kasseras och dess medföljande tillbehör, ska man följa instruktionerna för kassering som ges av din lokala kommun.

Meddelande gällande användning

- Andra runt omkring dig kan störas av ljudet från dina hörlurar om ljudet är för högt. Vrid inte upp volymen för högt på offentliga platser.
- Dina öron kan känna lätt susning på geografiska platser där luften är mycket torr. Det här är inte en funktionsstörning på hörlurarna utan orsakas av statisk elektricitet från din kropp eller en ansluten enhet.
- Kontakta ett konsultationscenter för reparationer för att ersätta öronkuddar eller andra förbrukningsartiklar.

Allmän servicerelaterad information

- Öronkuddarna är utbytbara delar. Eftersom öronkuddarna är en viktig del av denna produkt som påverkar ljudkvaliteten, rekommenderar vi att du byter ut dem snart om de har försämrats eller skadats.
- Om drivenheterna repareras eller byts ut kan du märka en skillnad i ljud mellan vänster och höger sida. Av denna anledning rekommenderar vi att båda sidorna byts ut samtidigt.

Valfria tillbehör (säljs separat)

- HEP-5000LS Hörlur med öronkuddar (samma som medföljer tillbehör)
- HEP-5000LE Hörlur med öronkuddar (läder)
- HEP-5000SU Hörlur med öronkuddar (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Hörlur med obalanserad kabel
- HBC-SC020 Hörlur med balanserad kabel
- HXC-SC020 Hörlur med XLR-kabel
- HXC-SC030 Hörlur med XLR-kabel
- HST-5000 Hörlur med stativ
- CCS-5000 Väska (samma som medföljer tillbehör)

Varumärken

Varumärken som används i denna guide är enligt följande.

- ORTHODYNAMIC™
"ORTHODYNAMIC" är ett registrerat varumärke som tillhör Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- "Ultrasuede®" är ett registrerat varumärke som tillhör Toray Industries, Inc.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. ASSICURARSI DI SEGUIRE LE ISTRUZIONI.

Le precauzioni elencate di seguito hanno lo scopo di prevenire il rischio di danni all'utente e a terzi, nonché di prevenire danni alle cose e aiutare l'utente a utilizzare il prodotto in modo opportuno e sicuro. Assicurarsi di seguire le istruzioni.

Dopo la lettura, conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Per ispezioni o riparazioni, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto oppure a un centro riparazioni.
- Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate all'unità.
- Questo prodotto è rivolto a un uso domestico. Non utilizzare per applicazioni che richiedono alta affidabilità quali la gestione di vite, sanità o beni di alto valore.



AVVERTENZA

Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o morte".

Come maneggiare il prodotto

- Non utilizzare il prodotto durante la guida di veicoli o biciclette. Non utilizzare inoltre il prodotto quando è necessario sentire quello che ci sta attorno, come per esempio nei pressi di un passaggio a livello o di un cantiere.
Riducendo la possibilità di udire i rumori circostanti, si aumenta il rischio di incorrere in incidenti.



ATTENZIONE

Questo contenuto indica "rischio di lesioni".

In caso di anomalie

- Se si verifica una qualsiasi delle seguenti anomalie, scollegare il cavo delle cuffie dal dispositivo e smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.
 - Il prodotto sprigiona del fumo o un odore insolito
 - Acqua od oggetti estranei penetrano nel prodotto
 - Il prodotto è insolitamente caldo
 - Il prodotto è crepato o danneggiato
 Continuare a utilizzare il prodotto in queste condizioni può provocare ustioni, lesioni, scosse elettriche o malfunzionamenti. Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha per l'ispezione o la riparazione.

Non smontare

- Non smontare o modificare l'unità.
La mancata osservanza delle suddette precauzioni può causare scosse elettriche, lesioni o malfunzionamenti.

Avvertenza sull'acqua

- Non usare il prodotto in ambienti umidi, come in bagno, all'aperto sotto la pioggia o dove il prodotto sia esposto ad acqua di rubinetto o di mare.
L'ingresso di liquidi come acqua di rubinetto o acqua di mare nel prodotto può causare scosse elettriche o malfunzionamenti. Se il prodotto è bagnato, asciugarlo con un panno soffice e asciutto.

Avvertenza sul fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto.
Ciò potrebbe causare incendi o malfunzionamenti.

Perdita dell'udito

- Non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo, per evitare perdite dell'udito. Evitare di ascoltare per più di 40 ore alla settimana a un volume di 80 dB (A) o per più di cinque ore alla settimana a un volume di 89 dB (A). In caso di problemi all'udito, consultare un medico.
- Assicurarsi innanzitutto di abbassare del tutto il volume sui dispositivi collegati al prodotto.
La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare perdita dell'udito, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Quando si collega il dispositivo ad apparecchiature audio come un amplificatore per cuffie, spegnere prima l'apparecchiatura audio.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.

Attenzione

- Non eseguire le seguenti azioni:
 - Sedersi o appoggiare il proprio peso sul prodotto.
 - Posizionare oggetti pesanti sul prodotto.
 - Applicare forza eccessiva sul jack del cavo.
 - Tirare il cavo delle cuffie mentre è collegato.
 La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare lesioni o danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se l'audio è distorto.
Un utilizzo prolungato in queste condizioni potrebbe causare surriscaldamento e provocare incendi. Inoltre, ciò potrebbe causare danni al diaframma all'interno delle unità dei driver.
- Tenere le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini per evitare che le ingoiano per sbaglio.
- Se i cuscinetti dovessero provocare irritazione alla pelle, interromperne immediatamente l'uso.
per evitare infiammazioni o arrossamenti.

Avviso

Indica punti da osservare per evitare guasti al prodotto, danni o malfunzionamenti.

- Quando si collega il prodotto a un amplificatore per cuffie o altra apparecchiatura audio simile, leggere attentamente il manuale di istruzioni di tale dispositivo e seguire le istruzioni prima di procedere al collegamento.
L'uso scorretto di tali apparecchiature per non aver seguito le istruzioni può causare malfunzionamenti.
- Non maneggiare il prodotto con mani umide.
Inoltre, non collegare o scollegare un cavo per le cuffie con le mani bagnate.
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.

- Non lasciar cadere o a far subire un impatto violento al prodotto. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti o danni al prodotto, poiché l'unità del driver sul prodotto è uno strumento di precisione. Consigliamo di conservare il prodotto nella custodia di trasporto inclusa quando si trasporta il prodotto o non lo si utilizza.
- Non conservare il prodotto nei seguenti luoghi.
 - Luce solare diretta (ad esempio all'interno di un'automobile durante il giorno)
 - Luoghi esposti a temperature o umidità estremamente basse o elevate
 - Elevata presenza di polvere
 - Luoghi con sale o gas corrosivi che possano danneggiare il prodotto
 In caso contrario, possono verificarsi malfunzionamenti o danni al prodotto.
- Non posizionare o tenere il prodotto in prossimità di orologi, schede magnetiche o altri oggetti sensibili al campo magnetico del prodotto per evitare il danneggiamento o la distruzione dei dati presenti sul dispositivo.
- Non asciugare il prodotto con aria tiepida o calda con un asciugacapelli. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare il prodotto.

(Cavo per le cuffie)

- Non compiere azioni che possano danneggiare il cavo delle cuffie, come per esempio:
 - Collocare il prodotto accanto a impianti di riscaldamento, come per esempio una stufa
 - Tirare con forza il prodotto
 - Piegare o torcere il prodotto
 - Posizionare oggetti pesanti sul prodotto o pizzicarlo.
 Queste azioni possono causare malfunzionamenti.
- Scollegare il cavo che collega le cuffie all'apparecchiatura audio quando non si usa il prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può far sì che il cavo delle cuffie venga tirato e faccia inciampare qualcuno o che il prodotto cada, provocando danni o malfunzionamenti.
- Nel collegare o scollegare il cavo delle cuffie, assicurarsi di afferrare il connettore. Tirando troppo forte il cavo, i fili potrebbero rompersi.
- Quando si collega il cavo delle cuffie alle cuffie o ad apparecchiature audio come un amplificatore per cuffie, assicurarsi che il connettore sia completamente inserito. Se il connettore non è inserito completamente, l'audio potrebbe essere inudibile o interrotto.
- Collegare il cavo delle cuffie correttamente alle cuffie e all'apparecchiatura audio. L'inserimento forzato del connettore può causare malfunzionamenti.

(Custodia di trasporto)

- Assicurarsi di non impigliare il tessuto all'interno della custodia, le cuffie, il cavo o qualsiasi altra parte nella chiusura quando la si apre o la si chiude. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Aprire completamente la chiusura prima di estrarre o riporre oggetti nella custodia. Se si tenta di estrarre o inserire oggetti nella custodia senza aprire completamente la chiusura, si rischia di danneggiarli.
- La chiusura può usurarsi o degradarsi con l'uso, a causa delle caratteristiche dei materiali.
- Non conservare il prodotto in sacchetti di vinile sigillati o simili. Ciò potrebbe causare deformazioni, scolorimenti o deterioramenti.

Come maneggiare il prodotto

(Cuscinetti)

- Non maneggiare i cuscinetti con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare deformazioni, scolorimenti o deterioramenti.
- La superficie dei cuscinetti potrebbe scolorirsi o raggrinzirsi a seconda dell'uso.
- Per fissare i cuscinetti sulle cuffie, tirarli leggermente per assicurarsi che non si stacchino facilmente. Se i cuscinetti non sono fissati fermamente, la qualità sonora potrebbe non essere altrettanto buona.
- I cuscinetti potrebbero rovinarsi con il tempo, anche se conservati e utilizzati normalmente. In caso di degrado, consigliamo di sostituire i cuscinetti il prima possibile.

(Custodia di trasporto)

- Non maneggiare il prodotto con mani umide. Ciò potrebbe causare deformazioni, scolorimenti o deterioramenti.
- In caso di umidità sul prodotto, il tessuto potrebbe danneggiarsi, macchiarsi o subire altri danni. Se sul prodotto si depositano gocce di pioggia o acqua, asciugarle immediatamente con un panno morbido e asciutto.

Manutenzione

(Cuffie)

- Per pulire il prodotto, assicurarsi di scollegare il cavo delle cuffie dall'apparecchiatura audio. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare malfunzionamenti.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non strofinare le superfici con benzina, diluenti, detergenti, panni imbevuti di sostanze chimiche, soluzioni disinfettanti a base di alcol o liquidi simili. Ciò potrebbe causare scolorimenti o deterioramenti.
- Non soffiare sulle unità dei driver, per evitare malfunzionamenti o danni al diaframma all'interno delle unità.

(Cuscinetti)

- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non usare lucido per il cuoio, solventi (ad esempio diluenti o benzina), oppure soluzioni disinfettanti a base di alcol o liquidi simili. Ciò potrebbe causare scolorimenti o deterioramenti.
- I prodotti per la cura dei capelli possono causare scolorimenti o deterioramenti della superficie dei cuscinetti. Se tali prodotti finiscono sui cuscinetti, rimuoverli con cura con un panno.

(Cavo per le cuffie)

- Se il connettore del cavo è sporco, ciò potrebbe ridurre la qualità sonora o causare interruzioni all'audio. Pulire ogni tanto il prodotto con un panno soffice, per mantenerlo pulito.
- Scollegare il cavo prima da eventuali altri dispositivi collegati prima di pulirlo.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non strofinare le superfici con benzina, diluenti, detergenti, panni imbevuti di sostanze chimiche, soluzioni disinfettanti a base di alcol o liquidi simili. Ciò potrebbe causare scolorimenti o deterioramenti.

(Custodia di trasporto)

- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non strofinare le superfici con benzina, diluenti, detergenti, panni imbevuti di sostanze chimiche, soluzioni disinfettanti a base di alcol o liquidi simili. Ciò potrebbe causare scolorimenti o deterioramenti.
- Il prodotto può degradarsi naturalmente nel tempo, anche se conservato e utilizzato normalmente.

Informazioni

Placca con il nome dell'unità

Il nome (numero) del modello è elencato sulla fascia per la testa. Il numero di serie è elencato all'interno dell'alloggiamento, visibile rimuovendo il cuscinetto del lato R. Annotare il nome del modello e il numero di serie nello spazio fornito sotto e conservare il manuale come prova definitiva dell'acquisto e che potrebbe risultare utile in caso di furto o situazioni simili. Per istruzioni su come rimuovere e fissare i cuscinetti, consultare la guida per l'utente.

Num. modello

Num. produzione

Informazioni sul contenuto di questo manuale

- Per dettagli sugli accessori inclusi con il prodotto e le specifiche dello stesso, consultare la "Guida per l'utente".
- I contenuti del presente documento sono conformi alle specifiche più aggiornate a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente della Guida alla sicurezza, visitare il sito web Yamaha per scaricare e leggere il contenuto.

Smaltimento o cessione del prodotto

- In caso di cessione del prodotto, assicurarsi di includere il presente documento e tutti gli accessori forniti in dotazione.
- Per smaltire il prodotto e gli accessori inclusi, seguire le relative istruzioni fornite dal comune.

Note sull'utilizzo

- In caso di volume troppo alto, questo potrebbe disturbare le persone attorno. Non alzare troppo il volume in luoghi pubblici.
- È possibile notare un certo formicolio agli orecchi nelle zone dove l'aria è molto secca. Ciò non è indice di malfunzionamento delle cuffie, bensì è dovuto all'elettricità statica del corpo o del dispositivo connesso.
- Per sostituire i cuscinetti o altre parti consumabili, rivolgersi a un centro riparazioni.

Informazioni generali relative all'assistenza

- I cuscinetti sono parti sostituibili. Essendo i cuscinetti una parte importante del prodotto che influisce sulla qualità sonora, consigliamo di sostituirli il prima possibile se degradati o danneggiati.
- In caso di riparazione o sostituzione delle unità driver, è possibile notare una differenza sonora tra il lato sinistro e quello destro. Pertanto, consigliamo di sostituire entrambi i lati contemporaneamente.

Accessori opzionali (venduti separatamente)

- Cuscinetti per cuffie HEP-5000LS (come l'accessorio incluso)
- Cuscinetti per cuffie (pelle) HEP-5000LE
- Cuscinetti per cuffie (Ultrasuede®) HEP-5000SU
- Cavo non bilanciato per cuffie HUC-SC020
- Cavo bilanciato per cuffie HBC-SC020
- Cavo XLR per cuffie HXC-SC020
- Cavo XLR per cuffie HXC-SC030
- Supporto per cuffie HST-5000
- Custodia di trasporto CCS-5000 (come l'accessorio incluso)

Marchi

I marchi utilizzati in questa guida sono i seguenti.

- ORTHODYNAMIC™
"ORTHODYNAMIC" è un marchio registrato di Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- "Ultrasuede" è un marchio registrato di Toray Industries, Inc.

PRECAUCIONES

LEA ESTAS PRECAUCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

Las precauciones que se indican a continuación son para evitar el riesgo de daños para el usuario y otras personas, así como para evitar daños a otros bienes y para ayudar al usuario a usar este producto de manera adecuada y segura. Siga siempre estas instrucciones.

Después de leer este manual, guárdelo en un lugar seguro donde pueda volver a consultarlo en cualquier momento.

- Las inspecciones o reparaciones deberán solicitarse al distribuidor donde se adquirió este producto o a un centro de asesoramiento de reparaciones.
- Yamaha no se hace responsable de las lesiones a personas ni de los daños a productos causados por un uso inapropiado o modificaciones en esta unidad.
- Este producto es para hogares normales. No lo utilice para aplicaciones que requieran alta fiabilidad, como gestión de vidas, atención médica o recursos de alto valor.



ADVERTENCIA

Este contenido indica “riesgo de lesiones graves o de muerte”.

Manejo

- No utilice este producto mientras conduce o monta en bicicleta. Igualmente, no utilice este producto cuando necesite escuchar lo que sucede a su alrededor, como en un paso a nivel o en una obra. Una capacidad reducida de escuchar los sonidos del entorno puede aumentar el riesgo de accidente.



ATENCIÓN

Este contenido indica “riesgo de lesiones”.

Si nota cualquier anomalía

- Si ocurre cualquiera de las siguientes anomalías, desconecte el cable de los auriculares del dispositivo y deje de usarlos inmediatamente:
 - El producto emite un olor extraño o humo.
 - Entran objetos extraños o agua en el producto.
 - El producto está inusualmente caliente.
 - El producto está agrietado o dañado.

Continuar utilizando el producto en estas situaciones puede provocar quemaduras, lesiones, descargas eléctricas o averías. Solicite inmediatamente una inspección o reparación al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.

No desmontar

- No desmonte ni modifique nunca esta unidad. Ignorar esta indicación puede causar descargas eléctricas, lesiones o averías.

Advertencia sobre el agua

- No utilice este producto en condiciones de humedad, como por ejemplo en un cuarto de baño o al aire libre bajo la lluvia, ni donde pueda estar expuesto a agua del grifo o agua de mar. Si entran líquidos como agua del grifo o agua de mar en este producto, pueden producirse descargas eléctricas o averías. Si el producto está húmedo, séquelo con un paño seco y suave.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca de este producto. Esto podría causar un incendio o una avería.

Pérdida de audición

- No se exponga a sonidos a alto volumen durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, puede sufrir una pérdida de audición. Evite escuchar durante más de 40 horas a la semana a un nivel de volumen superior a 80 dB (A) o más de cinco horas a la semana a un volumen de 89 dB (A). Si nota cualquier anomalía en su capacidad auditiva, consulte a un médico.
- Asegúrese primero de bajar por completo el volumen de los dispositivos a los que conecte este producto. Ignorar estas indicaciones puede causar pérdida de audición, descargas eléctricas o daños a este producto.
- Cuando conecte este dispositivo a un equipo de audio, como por ejemplo un amplificador de auriculares, apague el equipo de audio de antemano. De no seguirse estas indicaciones, existe riesgo de pérdida de audición, descargas eléctricas o daños en el dispositivo.

Precaución de manejo

- No realice ninguna de las siguientes acciones:
 - Sentarse o apoyar todo su peso encima de este producto.
 - Colocar objetos pesados encima de este producto.
 - Aplicar una fuerza excesiva al jack del cable.
 - Tirar del cable de los auriculares mientras está conectado.
 Ignorar estas indicaciones puede causar lesiones al usuario o daños a este producto.
- No utilice este producto si el sonido se escucha distorsionado. El uso prolongado en este estado podría provocar el sobrecalentamiento y, en consecuencia, un incendio. Esto también puede causar daños al diafragma del interior de las unidades transductoras.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños, ya que podrían tragárselas.
- En el caso de que las almohadillas le irriten la piel, deje de usarlas inmediatamente. De lo contrario, puede sufrir una inflamación o sarpullido.

Aviso

A continuación se incluyen puntos que deben observarse para evitar fallos, daños o averías del producto.

- Cuando conecte este producto a un amplificador de auriculares u otro equipo de audio similar, lea atentamente el manual de instrucciones de cada dispositivo y siga las instrucciones antes de realizar la conexión. Un manejo incorrecto de dicho equipo por no seguir las instrucciones puede causar una avería.
- No manipule este producto con las manos húmedas. Igualmente, nunca conecte o desconecte el cable de los auriculares con las manos mojadas. Si lo hace, puede producirse una avería.

- No deje caer este producto ni lo exponga a impactos fuertes. Esto puede causar una avería o daños al producto, ya que la unidad transductora de este producto es un instrumento de precisión. Le recomendamos guardar este producto en la funda de transporte incluida cuando no lo utilice o cuando lo transporte.
- No almacene este producto en los siguientes sitios:
 - Donde le dé la luz solar directa (por ejemplo, en el interior de un coche durante el día).
 - Sitios expuestos a temperaturas o humedad extremadamente altas o bajas.
 - Excesivo polvo
 - Sitios donde el producto pueda dañarse por sal o gases corrosivos. De lo contrario, el producto puede sufrir daños o una avería.
- No coloque ni guarde este producto en las cercanías de un reloj, una tarjeta magnética u otro objeto que pueda verse afectado por el campo magnético de este producto. De lo contrario, los datos del dispositivo afectado pueden dañarse o destruirse.
- No seque este producto con el aire caliente o templado de un secador de pelo. Si lo hace, puede dañar el producto.

(Cable de los auriculares)

- No haga nada que pueda dañar el cable de los auriculares, incluido lo siguiente:
 - Colocar el producto cerca de aparatos de calefacción, como por ejemplo una estufa.
 - Tirar a la fuerza del producto.
 - Doblar o retorcer el producto.
 - Colocar objetos pesados sobre el producto o presionarlo.
 Estas acciones pueden causar averías.
- Desconecte el cable de los auriculares que conecta los auriculares a su equipo de audio cuando no esté utilizando este producto. Si no lo hace, puede enganchar o tirar del cable de los auriculares con el pie o el producto puede caerse, ocasionando daños o causando una avería.
- Cuando conecte o desconecte el cable de los auriculares, agarre siempre el conector con la mano. Si tira demasiado fuerte del propio cable, los hilos del cable pueden romperse.
- Cuando conecte el cable de los auriculares a los auriculares o a un equipo de audio, como por ejemplo un amplificador de auriculares, asegúrese de que el conector está insertado por completo. Si el conector no se inserta totalmente, puede que no se oiga sonido o que se oigan interrupciones en el sonido.
- Conecte el cable de los auriculares correctamente a los auriculares y al equipo de audio. Insertar el conector a la fuerza puede causar una avería.

(Funda de transporte)

- Asegúrese de que la tela del interior de la funda, los auriculares, el cable o cualquier otra pieza no queden atrapados en la cremallera al abrirla o cerrarla. Esto podría dañar el producto.
- Abra la cremallera por completo antes de sacar o guardar cualquier artículo en la funda. Si intenta sacar o poner cualquier artículo en la funda sin abrir la cremallera por completo, podría dañarlo.
- La cremallera puede desgastarse o degradarse con el uso, debido a las características de los materiales.
- No guarde este producto en una bolsa de vinilo sellada o similar. Esto puede causar deformación, decoloración o deterioro.

Manejo

(Almohadillas)

- No manipule las almohadillas con las manos húmedas. Esto puede causar deformación, decoloración o deterioro.
- Las superficies de las almohadillas de los auriculares pueden decolorarse o arrugarse dependiendo del uso.
- Cuando coloque las almohadillas en los auriculares, tire de ellas ligeramente para asegurarse de que no se saldrán fácilmente. La calidad de sonido puede no ser tan buena si las almohadillas no están bien colocadas.
- Las almohadillas pueden degradarse de forma natural con el tiempo, incluso aunque se guarden y se utilicen con normalidad. Le recomendamos que reemplace las almohadillas pronto si se han degradado.

(Funda de transporte)

- No manipule este producto con las manos mojadas. Esto puede causar deformación, decoloración o deterioro.
- La tela puede dañarse, mancharse o verse afectada de otro modo si deja humedad en el producto. Si caen gotas de lluvia o agua sobre el producto, límpielo inmediatamente con un paño suave y seco.

Mantenimiento

(Auriculares)

- Cuando limpie este producto, asegúrese de desconectar el cable de los auriculares que conecta los auriculares al equipo de audio. De lo contrario, puede provocar una avería.
- Utilice un paño seco y suave cuando limpie el producto. No limpie las superficies con bencina, disolvente, detergente, paños tratados con productos químicos, soluciones desinfectantes que contengan alcohol o líquidos similares, ya que pueden causar decoloración o deterioro.
- No sople sobre las unidades transductoras. Esto podría causar una avería en el diafragma que hay en su interior, o daños de otro tipo.

(Almohadillas)

- Utilice un paño seco y suave cuando limpie el producto. No utilice abrillantador de cuero, disolventes (como diluyente o bencina) o soluciones desinfectantes que contengan alcohol o líquidos similares, ya que pueden causar decoloración o deterioro.
- Los productos para el cuidado del cabello pueden provocar la decoloración o el deterioro de la superficie de las almohadillas. Si alguno de estos productos entra en contacto con las almohadillas, límpielas con cuidado.

(Cable de los auriculares)

- Si el conector del cable está sucio, la calidad de sonido puede empeorar o producirse interrupciones en el sonido. Utilice un paño seco y suave para limpiar el producto de vez en cuando y así mantenerlo limpio.
- Cuando limpie el cable, desconéctelo de cualquier otro dispositivo conectado.
- Utilice un paño seco y suave cuando limpie el producto. No limpie las superficies con bencina, disolvente, detergente, paños tratados con productos químicos, soluciones desinfectantes que contengan alcohol o líquidos similares, ya que pueden causar decoloración o deterioro.

(Funda de transporte)

- Utilice un paño seco y suave cuando limpie el producto. No limpie las superficies con bencina, disolvente, detergente, paños tratados con productos químicos, soluciones desinfectantes que contengan alcohol o líquidos similares, ya que pueden causar decoloración o deterioro.
- Este producto puede degradarse de forma natural con el tiempo, incluso aunque se guarde y se utilice con normalidad.

Información

Acerca de la placa de identificación de la unidad

El nombre (número) del modelo se encuentra en la diadema. El número de serie se encuentra en el interior de la carcasa, y es visible cuando se quita la almohadilla del lado derecho (R). Debe anotar el nombre del modelo y el número de serie en el espacio destinado a tal efecto más abajo y guardar este manual como registro permanente de su compra para ayudar a su identificación en caso de pérdida del producto o situaciones similares. Consulte la "Guía del usuario" para saber cómo quitar y poner las almohadillas.

Nº de modelo

N.º de producción

Acerca del contenido de este manual

- Consulte la "Guía del usuario" para obtener información detallada sobre los accesorios incluidos con este producto y las especificaciones del producto.
- El contenido de esta documentación se refiere a las especificaciones más recientes a la fecha de publicación. Para obtener la "Guía de seguridad" más reciente, acceda al sitio web de Yamaha para descargar y leer el contenido.

Deshacerse de este producto o dárselo a otra persona

- Si le da este producto a otra persona, asegúrese de incluir este documento y todos los accesorios incluidos.
- Cuando se deshaga de este producto y de los accesorios que incluye, siga las instrucciones para deshacerse de objetos proporcionadas por su municipio o localidad.

Aviso relativo al uso

- Es posible que el sonido de sus auriculares moleste a otras personas a su alrededor si está demasiado alto. No suba demasiado el volumen en sitios públicos.
- Puede sentir un hormigueo en los oídos en ubicaciones geográficas donde el aire sea muy seco. Esto no se debe a un mal funcionamiento de los auriculares, sino que está causado por la electricidad estática del cuerpo o del dispositivo conectado.
- Para reemplazar las almohadillas de los auriculares u otras piezas consumibles, póngase en contacto con un centro de asesoramiento de reparaciones.

Información general relacionada con el servicio técnico

- Las almohadillas son partes reemplazables. Como las almohadillas son una parte importante de este producto que afecta a la calidad del sonido, le recomendamos que las reemplace pronto si se degradan o se deterioran.
- Si las unidades transductoras se reparan o se reemplazan, es posible que note diferencia de sonido entre los lados izquierdo y derecho. Por este motivo, le recomendamos que reemplace ambos lados al mismo tiempo.

Accesorios opcionales (se venden por separado)

- Almohadillas para audífonos HEP-5000LS (igual que el accesorio incluido)
- Almohadillas para audífonos (piel) HEP-5000LE
- Almohadillas para audífonos (Ultrasuede®) HEP-5000SU
- Cable Desbalanceado para Audífonos HUC-SC020
- Cable Balanceado para Audífonos HBC-SC020
- Cable XLR para Audífonos HXC-SC020
- Cable XLR para Audífonos HXC-SC030
- Soporte para Audífonos HST-5000
- Funda de transporte CCS-5000 (igual que el accesorio incluido)

Marcas comerciales

Las marcas comerciales utilizadas en esta guía son las que se indican a continuación.

- ORTHODYNAMIC™
"ORTHODYNAMIC" es una marca comercial registrada de Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- "Ultrasuede®" es una marca comercial registrada de Toray Industries, Inc.

VOORZICHTIG

LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. VOLG DEZE INSTRUCTIES.

De hieronder vermelde voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om risico's voor de gebruiker en anderen te voorkomen, om materiële schade te voorkomen en om de gebruiker te helpen dit product correct en veilig te gebruiken. Volg deze instructies.

Bewaar deze handleiding na het lezen op een veilige plaats, zodat u hem later nog kunt raadplegen.

- Laat inspecties of reparaties uitvoeren door de dealer waar u dit product heeft gekocht of door een reparatiecentrum.
- Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of schade aan de producten die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van of modificaties aan het toestel.
- Dit product is bedoeld voor gewone woonhuizen. Gebruik het niet voor toepassingen waarvoor een hoge betrouwbaarheid vereist is, zoals het beheren van levens, gezondheidszorg of eigendommen van hoge waarde.



WAARSCHUWING

Deze inhoud geeft 'risico op ernstig lichamelijk letsel of overlijden' aan.

Gebruik

- Gebruik dit product niet tijdens het zelf rijden of fietsen. Gebruik dit product ook niet als u moet kunnen horen wat er om u heen gebeurt, zoals bij een treinovergang of bouwplaats. Minder horen van het omgevingsgeluid verhoogt het risico op ongevallen.



VOORZICHTIG

Deze inhoud geeft 'risico op lichamelijk letsel' aan.

Als u onregelmatigheden opmerkt

- Indien zich een van de volgende abnormale storingen voordoet, haal dan de hoofdtelefoonkabel uit het apparaat en stop het gebruik onmiddellijk.
 - Het product genereert een vreemde geur of rook.
 - Er komen vreemde voorwerpen of water in het product
 - Het product is ongewoon heet
 - Het product is gebarsten of beschadigd
- Als u het product in deze situaties blijft gebruiken, kunnen er brandwonden, verwondingen, elektrische schokken of storingen optreden. Laat het apparaat meteen controleren of repareren bij de dealer van wie u het hebt gekocht, of door gekwalificeerd Yamahaservicepersoneel.

Niet demonteren

- U mag dit toestel niet demonteren of aanpassen. Het niet in acht nemen hiervan kan leiden tot elektrische schokken, letsel of storingen.

Waarschuwing tegen water

- Gebruik dit product niet in natte omstandigheden, zoals in een badkamer of buiten in de regen, of waar het product kan worden blootgesteld aan leidingwater of zeewater. Als vloeistoffen zoals leidingwater of zeewater in dit product terechtkomen, kan dit leiden tot elektrische schokken of storingen. Als het product nat is, veeg het vocht dan weg met een zachte, droge doek.

Waarschuwing tegen brand

- Plaats geen brandende voorwerpen of open vuur in de buurt van dit product. Dit kan brand of storingen veroorzaken.

Gehoorverlies

- Stel uzelf niet bloot aan een hoog geluidsvolume gedurende lange tijd. Anders kan er gehoorverlies ontstaan. Vermijd het luisteren op een volumeniveau van 80 dB (A) of meer gedurende meer dan 40 uur per week, of meer dan vijf uur per week op een volumeniveau van 89 dB (A). Als u problemen met uw gehoor ervaart, neem dan contact op met een arts.
- Zorg ervoor dat u het geluidsvolume van de apparaten waarop u dit product aansluit vooraf helemaal laag zet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of schade aan dit product.
- Wanneer u dit apparaat aansluit op audioapparatuur, zoals een hoofdtelefoonversterker, schakel de audioapparatuur dan van tevoren uit. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of schade aan het apparaat.

Zorgvuldig behandelen

- Vermijd het volgende:
 - Zitten of uw gewicht op dit product plaatsen.
 - Het plaatsen van zware voorwerpen op dit product.
 - Buitensporige kracht toepassen op de kabel aansluiting.
 - Aan de hoofdtelefoonkabel trekken terwijl deze is aangesloten.
- Als u dit niet doet, kan de gebruiker gewond raken of dit product beschadigen.
- Gebruik dit product niet als het geluid vervormd is. Langdurig gebruik in deze toestand kan oververhitting en brand tot gevolg hebben. Dit kan ook schade aan de conus in de driverunits veroorzaken.
- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen. Uw kinderen kunnen deze per ongeluk inslikken.
- Als de oorkussens uw huid irriteren, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Anders kunnen er ontstekingen of kan er uitslag ontstaan.

Let op

Punten die u in acht moet nemen om een defect van het product, beschadigingen of een foutieve werking te voorkomen.

- Wanneer u dit product aansluit op een hoofdtelefoonversterker of andere vergelijkbare audioapparatuur, lees dan de gebruikershandleiding van elk apparaat zorgvuldig en volg de instructies op, alvorens aan te sluiten. Een verkeerde behandeling van dergelijke apparatuur, doordat de instructies niet zijn opgevolgd, kan een defect veroorzaken.
- Raak dit product niet met natte handen aan. Steek de hoofdtelefoonkabel ook nooit in of trek hem uit met natte handen. Als u dat wel doet, zou dit kunnen leiden tot een defect.

- Laat dit product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken. Dit kan een storing veroorzaken of het product beschadigen, omdat de driver-unit van dit product een precisie-instrument is. We raden u aan dit product in de meegeleverde draagtas op te bergen wanneer u het niet gebruikt of wanneer u het meeneemt.
- Bewaar dit product niet op de volgende plaatsen.
 - Direct zonlicht (zoals overdag in een auto)
 - Plaatsen met extreem hoge of lage temperaturen of vochtigheid
 - Overmatig veel stof
 - Plaatsen waar het product kan worden beschadigd door zout of bijtende gassen
 Anders kunnen er storingen of schade aan het product ontstaan.
- Plaats of houd dit product niet in de nabijheid van een klok, magnetische kaart of ander voorwerp dat door het magnetische veld van het product kan worden beïnvloed. Anders kunnen de gegevens van het betrokken apparaat worden beschadigd of vernietigd.
- Droog dit product niet met hete of warme lucht van een haardroger. Het niet in acht nemen hiervan kan het product beschadigen.

(hoofdtelefoonkabel)

- Doe niets wat de hoofdtelefoonkabel kan beschadigen, waaronder van het volgende:
 - Het product in de buurt van verwarmingsapparatuur, zoals een kachel, plaatsen
 - Met geweld aan het product rukken
 - Buigen of verdraaien van het product
 - Zware voorwerpen op het product plaatsen of erin knijpen
 Deze handelingen kunnen een storing veroorzaken.
- Ontkoppel de hoofdtelefoonkabel die de hoofdtelefoon verbindt met uw audioapparatuur wanneer u dit product niet gebruikt. Doet u dit niet, dan kan de hoofdtelefoonkabel van dit product worden uitgetrokken door uw voet of kan het product vallen, waardoor schade kan ontstaan of anderszins een defect kan worden veroorzaakt.
- Als u de hoofdtelefoonkabel aansluit of loskoppelt, houd dan de plug met uw hand vast. Als u te hard aan de kabel trekt, kunnen de draden breken.
- Als u de hoofdtelefoonkabel op de hoofdtelefoon of audioapparatuur aansluit, zoals een hoofdtelefoonversterker, controleer dan of de plug volledig is ingestoken. Als de plug niet volledig is ingestoken, hoort u misschien geen geluid, of hoort u onderbrekingen in het geluid.
- Sluit de hoofdtelefoonkabel correct aan op uw hoofdtelefoon en audioapparatuur. Het geforceerd inbrengen van de plug kan een storing veroorzaken.

(Draagtas)

- Zorg ervoor dat de stof niet in de hoes, de hoofdtelefoon, het snoer of andere onderdelen in de sluiting terecht komt wanneer u deze opent of sluit. Dit kan het product beschadigen.
- Open de sluiting helemaal voordat u voorwerpen uit de hoes haalt of opbergt. Als u probeert items uit de draagtas te halen of erin te stoppen zonder de sluiting helemaal te openen, kunt u ze beschadigen.
- Door de eigenschappen van de materialen kan de sluiting bij gebruik slijten of slechter worden.
- Bewaar dit product bijvoorbeeld niet in een verzegelde vinyl zak. Dit kan vervorming, verkleuring of aantasting veroorzaken.

Gebruik

(oorkussens)

- Raak de oorkussens niet aan met natte handen. Dit kan vervorming, verkleuring of aantasting veroorzaken.
- De oppervlakken van de oorkussens kunnen verkleurd of gerimpeld raken, afhankelijk van het gebruik.
- Als u de oorkussens op de hoofdtelefoon zet, trek deze dan lichtjes aan om er zeker van te zijn dat ze niet makkelijk loskomen. De geluidskwaliteit kan minder goed zijn als de oorkussens niet stevig zijn bevestigd.
- De oorkussens kunnen na verloop van tijd op natuurlijke wijze verslechteren, zelfs wanneer ze normaal worden bewaard en gebruikt. Wij adviseren om de oorkussens snel te vervangen als ze verslechterd zijn.

(Draagtas)

- Raak dit product niet aan als uw handen nat zijn. Dit kan vervorming, verkleuring of aantasting veroorzaken.
- De stof kan worden beschadigd, bevlekt of anderszins worden aangetast als u vocht op het product achterlaat. Als er regendruppels of water op het product komen, veeg ze dan onmiddellijk af met een zachte, droge doek.

Onderhoud

(hoofdtelefoon)

- Als u dit product reinigt, koppel dan de kabel van de hoofdtelefoon los van uw audioapparatuur. Doet u dit niet, dan kan er een storing optreden.
- Gebruik een zachte, droge doek om het product af te vegen. Veeg de oppervlakken niet af met wasbenzine, thinner, reinigingsmiddel, chemisch behandelde doeken, desinfecterende oplossingen met alcohol of soortgelijke vloeistoffen. Dit kan verkleuring of aantasting veroorzaken.
- Blaas niet op de driverunits. Dit kan ertoe leiden dat de conus in deze units defect raakt of dat er schade wordt veroorzaakt.

(oorkussens)

- Gebruik een zachte, droge doek om het product af te vegen. Gebruik geen ledercrème, oplosmiddelen (zoals thinner of benzine) of desinfecterende oplossingen met alcohol of soortgelijke vloeistoffen. Dit kan verkleuring of aantasting veroorzaken.
- Haarverzorgingsproducten kunnen verkleuring of aantasting van het oppervlak van de oorkussens veroorzaken. Als dergelijke producten op de oorkussens terechtkomen, veeg ze er dan voorzichtig af.

(hoofdtelefoonkabel)

- Als de plug aan de kabel vuil is, kan dit de geluidskwaliteit verslechteren of onderbrekingen in het geluid veroorzaken. Gebruik een droge en zachte doek om het product van tijd tot tijd af te vegen, om het schoon te houden.
- Ontkoppel bij het reinigen van de kabel de plug van de aangesloten apparaten.
- Gebruik een zachte, droge doek om het product af te vegen. Veeg de oppervlakken niet af met wasbenzine, thinner, reinigingsmiddel, chemisch behandelde doeken, desinfecterende oplossingen met alcohol of soortgelijke vloeistoffen. Dit kan verkleuring of aantasting veroorzaken.

(Draagtas)

- Gebruik een zachte, droge doek om het product af te vegen. Veeg de oppervlakken niet af met wasbenzine, thinner, reinigingsmiddel, chemisch behandelde doeken, desinfecterende oplossingen met alcohol of soortgelijke vloeistoffen. Dit kan verkleuring of aantasting veroorzaken.
- Dit product kan na verloop van tijd op natuurlijke wijze verslechteren, zelfs wanneer het normaal wordt bewaard en gebruikt.

Informatie

Over het naamplaatje van het apparaat

De modelnaam (nummer) staat op de hoofdband. Het serienummer staat vermeld aan de binnenkant van de behuizing, en is zichtbaar als het rechter oorkussen wordt verwijderd. U dient de modelnaam en het serienummer in de daarvoor bestemde ruimte hieronder te noteren en deze handleiding te bewaren als permanent bewijs van uw aankoop, ter identificatie in het geval dat het product zoekraakt of in soortgelijke situaties. Zie de gebruikershandleiding voor het verwijderen en bevestigen van de oorkussens.

Model nr.

Productienr.

Over de inhoud van deze handleiding

- Zie de 'Gebruikershandleiding' voor details over de bij dit product geleverde accessoires en de specificaties van het product.
- De inhoud van deze documentatie gaat uit van de meest recente specificaties op de datum van publicatie. Om de nieuwste Veiligheidsgids te verkrijgen, gaat u naar de Yamaha-website om te downloaden en de inhoud te lezen.

Dit product aan iemand anders geven of verwijderen

- Als u dit product aan iemand anders geeft, zorg er dan voor dat u dit document en alle bijgeleverde accessoires bijsluit.
- Volg bij het verwijderen van dit product en de meegeleverde accessoires de instructies voor verwijdering van de plaatselijke autoriteiten.

Mededeling over gebruik

- Anderen om u heen kunnen last hebben van het geluid van uw hoofdtelefoon als het te hard staat. Zet het geluidsvolume niet te hoog in openbare gelegenheden.
- Uw oren kunnen tintelen op plaatsen waar de lucht heel droog is. Dit is geen defect van de hoofdtelefoon, maar wordt veroorzaakt door statische elektriciteit van uw lichaam of van een aangesloten apparaat.
- Neem voor vervanging van de oorkussens of andere verslijtbare onderdelen contact op met een reparatiecentrum.

Algemene informatie over de service

- De oorkussens zijn vervangbare onderdelen. Aangezien de oorkussens een belangrijk onderdeel van dit product uitmaken en de geluidskwaliteit beïnvloeden, adviseren we ze snel te vervangen als ze verslechterd of beschadigd zijn.
- Als de driver-elementen gerepareerd of vervangen worden, kunt u een verschil in geluid horen tussen de linker- en rechterkant. Daarom raden wij aan beide zijden tegelijk te vervangen.

Optionele accessoires (apart verkrijgbaar)

- HEP-5000LS Oorkussens voor hoofdtelefoon (identiek aan de meegeleverde accessoire)
- HEP-5000LE Oorkussens voor hoofdtelefoon (leer)
- HEP-5000SU Oorkussens voor hoofdtelefoon (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Ongebalanceerde hoofdtelefoonkabel
- HBC-SC020 Gebalanceerde hoofdtelefoonkabel
- HXC-SC020 Hoofdtelefoon XLR-kabel
- HXC-SC030 Hoofdtelefoon XLR-kabel
- HST-5000 Hoofdtelefoonstandaard
- CCS-5000 Draagtas (identiek aan de meegeleverde accessoire)

Handelsmerken

De handelsmerken in deze gebruiksaanwijzing zijn als volgt.

- ORTHODYNAMIC™
'ORTHODYNAMIC' is een gedeponeerd handelsmerk van Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- 'UltrasuedeR' is een gedeponeerd handelsmerk van Toray Industries, Inc.

PRECAUÇÕES

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR. CERTIFIQUE-SE DE QUE SEGUE ESTAS INSTRUÇÕES.

As precauções listadas abaixo destinam-se a evitar o risco de danos para o utilizador e para terceiros, assim como danos materiais, e a ajudar o utilizador a utilizar este produto de forma adequada e segura. Certifique-se de que segue estas instruções.

Depois de ler este manual, guarde-o num local seguro onde possa ser consultado a qualquer momento.

- Solicite inspeções ou reparações ao revendedor onde adquiriu este produto ou a um centro de consultoria de reparações.
- A Yamaha não se responsabiliza por ferimentos pessoais ou danos nos produtos resultantes de uma utilização inadequada ou modificações na unidade.
- Este produto destina-se a habitações comuns. Não utilize para aplicações que exijam elevada fiabilidade, como gestão de vidas, cuidados de saúde ou ativos de elevado valor.



ADVERTÊNCIA

Este conteúdo indica um “risco de ferimentos graves ou morte”.

Manuseamento

- Não utilize este produto enquanto conduz ou anda de bicicleta. Além disso, não utilize este produto se precisar de ouvir o que o rodeia, como numa passagem de nível ou num estaleiro de construção. A redução da capacidade de ouvir o som ambiente aumenta o risco de acidente.



CUIDADO

Este conteúdo indica um “risco de ferimentos”.

Se detetar alguma anomalia

- Se ocorrer alguma das seguintes anomalias, desligue o cabo dos auscultadores do dispositivo e interrompa imediatamente a sua utilização.
 - O produto emite um odor estranho ou fumo
 - Entrada de objetos estranhos ou água no produto
 - O produto está involuntariamente quente
 - O produto está fissurado ou danificado
- A continuação da utilização do produto nestas situações pode provocar queimaduras, ferimentos, choques elétricos ou avarias. Solicite imediatamente uma inspeção ou reparação ao revendedor onde adquiriu a unidade ou aos técnicos de assistência qualificados da Yamaha.

Não desmontar

- Não desmonte ou modifique esta unidade. Se o fizer, pode provocar choque elétrico, ferimentos ou avarias.

Advertência relativa à água

- Não utilize este produto em condições de humidade, como numa casa de banho ou no exterior, à chuva, ou onde o produto possa ficar exposto a água canalizada ou água do mar. Se algum líquido entrar neste produto, como água canalizada ou água do mar, pode provocar choque elétrico ou avarias. Se o produto ficar molhado, seque-o com o um pano seco e macio.

Advertência relativa ao fogo

- Não coloque quaisquer objetos em chamas ou chamas abertas perto deste produto. Se o fizer, pode provocar um incêndio ou avaria.

Perda auditiva

- Não se exponha a um volume de som elevado por um período prolongado. Caso contrário, pode sofrer perda auditiva. Evite expor-se durante mais de 40 horas por semana a um nível de volume de 80 dB (A), ou mais de cinco horas por semana a um nível de volume de 89 dB (A). Consulte um médico se sentir qualquer anomalia na audição.
- Antes de ligar este produto, baixe ao máximo o volume dos dispositivos a que está ligado. Se não o fizer, pode sofrer perda auditiva, provocar choque elétrico ou danificar este produto.
- Se ligar este dispositivo a equipamento de áudio, como um amplificador de auscultadores, desligue previamente o equipamento de áudio. Se não o fizer, pode sofrer perda auditiva, provocar choque elétrico ou danificar o dispositivo.

Cuidados a ter com o manuseamento

- Não faça o seguinte:
 - Sentar-se ou apoiar o seu peso em cima deste produto.
 - Colocar objetos pesados em cima deste produto.
 - Aplicar força excessiva na ficha do cabo.
 - Puxar o cabo dos auscultadores enquanto estiver ligado.
- Se não respeitar estas instruções, pode causar ferimentos no utilizador ou danos neste produto.
- Não utilize este produto se o som estiver distorcido. A utilização prolongada nestas condições pode provocar sobreaquecimento e dar origem a um incêndio. Pode também danificar o diafragma no interior das unidades de controlo.
- Mantenha as peças pequenas afastadas das crianças pequenas. O seu filho pode engoli-las por acidente.
- Se os auriculares deixarem a sua pele irritada, interrompa imediatamente a sua utilização. Caso contrário, pode ocorrer inflamação ou erupção cutânea.

Aviso

Indica pontos que deve seguir para evitar a falha do produto, danos ou avaria.

- Se ligar este produto a um amplificador de auscultadores ou a outro equipamento de áudio, leia atentamente o Manual do Proprietário de cada dispositivo e siga as instruções antes de efetuar a ligação. O manuseamento incorreto deste equipamento por incumprimento das instruções pode provocar uma avaria.
- Não manuseie este produto com as mãos molhadas. Além disso, nunca introduza ou desligue o cabo dos auscultadores com as mãos molhadas. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Não deixe cair este produto nem o exponha a impactos fortes.

Se isso acontecer por ocorrer uma avaria ou danos no produto, uma vez que a unidade de controlo deste produto é um instrumento de precisão.

Recomendamos que guarde este produto no estojo de transporte fornecido quando não estiver a utilizá-lo ou quando estiver a transportá-lo.

- Não guarde este produto nos locais seguintes.
 - Luz solar direta (como no interior de um carro durante o dia)
 - Locais expostos a temperaturas ou humidade extremamente altas ou baixas
 - Poeira excessiva
 - Locais em que o produto possa ficar danificado pelo sal ou por gases corrosivos

Caso contrário, podem ocorrer avarias ou danos no produto.

- Não coloque nem segure neste produto perto de um relógio, cartão magnético ou outro objeto que possa ser afetado pelo campo magnético do produto.

Caso contrário, os dados no dispositivo afetado podem ser destruídos ou corrompidos.
- Não seque este produto com o ar quente ou morno de um secador de cabelo. Se o fizer, pode danificar o produto.

(Cabo dos auscultadores)

- Não faça nada que possa danificar o cabo dos auscultadores, incluindo o seguinte:
 - Colocar o produto próximo de equipamento de aquecimento, como um fogão
 - Puxar o produto à força
 - Dobrar ou torcer o produto
 - Colocar objetos pesados em cima do produto ou comprimi-lo

Estas ações podem provocar uma avaria.
- Desligue o cabo dos auscultadores que liga os auscultadores ao seu equipamento de áudio quando não estiver a utilizar este produto. Se não o fizer, pode tropeçar no cabo dos auscultadores deste produto e fazê-lo tombar, provocando danos ou uma avaria.
- Para ligar ou desligar o cabo dos auscultadores, certifique-se de que segura na ficha com a mão.

Se puxar o cabo com muita força, os fios do cabo podem partir-se.
- Quando ligar o cabo dos auscultadores aos auscultadores ou a um equipamento de áudio, como um amplificador de auscultadores, certifique-se de que a ficha está totalmente inserida.

Se a ficha não estiver totalmente inserida, pode não ouvir qualquer som ou pode ouvir interrupções no som.
- Ligue corretamente o cabo dos auscultadores aos seus auscultadores e ao equipamento de áudio.

A introdução forçada da ficha pode provocar uma avaria.

(Estojo de transporte)

- Certifique-se de que o tecido no interior do estojo, os auscultadores, o cabo ou quaisquer outros componentes não ficam presos no fecho ao abrir e fechar o estojo. O produto pode ficar danificado.
- Abra totalmente o fecho antes de retirar ou guardar qualquer artigo no estojo. Se tentar retirar ou colocar algum artigo no estojo sem abrir totalmente o fecho, o artigo pode ficar danificado.
- O fecho pode desgastar-se ou degradar-se com a utilização, devido às características dos materiais.
- Não guarde este produto num saco de vinil selado ou algo semelhante. Se o fizer, pode causar deformação, descoloração ou deterioração.

Manuseamento

(Auriculares)

- Não manuseie os auriculares com as mãos molhadas. Se o fizer, pode causar deformação, descoloração ou deterioração.
- As superfícies dos auriculares podem ficar descoloradas ou enrugadas, dependendo da utilização.
- Quando colocar os auriculares nos auscultadores, puxe-os ligeiramente para garantir que não se soltam facilmente. A qualidade do som pode não ser tão boa se os auriculares não estiverem firmemente encaixados.
- Os auriculares podem degradar-se naturalmente ao longo do tempo, mesmo que sejam armazenados e utilizados normalmente. Recomendamos que substitua os auriculares assim que ficarem degradados.

(Estojo de transporte)

- Não manuseie este produto com as mãos molhadas. Se o fizer, pode causar deformação, descoloração ou deterioração.
- O tecido pode ficar danificado, manchado ou, de outra forma, afetado se deixar humidade no produto. Se cair chuva ou água no produto, seque-o imediatamente com um pano macio e seco.

Manutenção

(Auscultadores)

- Quando limpar este produto, desligue o cabo dos auscultadores que liga os auscultadores ao seu equipamento de áudio. Se não o fizer, pode provocar uma avaria.
- Utilize um pano seco e macio quando limpar o produto. Não limpe as superfícies com benzina, diluente, detergente, panos tratados com produtos químicos, soluções desinfetantes com álcool ou líquidos semelhantes. Se o fizer, pode causar descoloração ou deterioração.
- Não sobre nas unidades de controlo. Se o fizer, o diafragma no interior destas unidades por avariar ou ficar danificado.

(Auriculares)

- Utilize um pano seco e macio quando limpar o produto. Não utilize verniz para couro, solventes (como diluente ou benzina) ou soluções desinfetantes que contenham álcool ou líquidos semelhantes. Se o fizer, pode causar descoloração ou deterioração.
- Os produtos capilares podem causar a descoloração ou deterioração da superfície dos auriculares. Se algum produto deste tipo entrar em contacto com os auriculares, limpe-o cuidadosamente.

(Cabo dos auscultadores)

- Se a ficha do cabo estiver suja, a qualidade do som pode piorar ou o som pode apresentar interrupções. Utilize periodicamente um pano seco e macio para limpar o produto e mantê-lo limpo.
- Quando ligar o cabo, desligue-o de outros dispositivos ligados.
- Utilize um pano seco e macio quando limpar o produto. Não limpe as superfícies com benzina, diluente, detergente, panos tratados com produtos químicos, soluções desinfetantes com álcool ou líquidos semelhantes. Se o fizer, pode causar descoloração ou deterioração.

(Estojo de transporte)

- Utilize um pano seco e macio quando limpar o produto. Não limpe as superfícies com benzina, diluente, detergente, panos tratados com produtos químicos, soluções desinfetantes com álcool ou líquidos semelhantes. Se o fizer, pode causar descoloração ou deterioração.
- Este produto pode degradar-se naturalmente ao longo do tempo, mesmo que seja armazenado e utilizado normalmente.

Informações

Sobre a placa de identificação da unidade

O nome de modelo (número) está indicado na banda para a cabeça. O número de série está indicado no interior da estrutura, que é visível quando se retira o auricular do lado direito (R). Deve anotar o nome do modelo e o número de série no espaço fornecido abaixo e guardar este manual como um registo permanente da sua compra para facilitar a identificação caso o produto se perca ou em situações semelhantes. Consulte o Guia do usuário para saber como retirar e colocar os auriculares.

N.º de modelo

N.º de produção

Sobre o conteúdo neste manual

- Consulte o "Guia do usuário" para obter informações sobre os acessórios incluídos neste produto e sobre as especificações do produto.
- O conteúdo desta documentação diz respeito às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o Guia de Segurança mais recente, acesse o website da Yamaha para transferir e ler o conteúdo.

Eliminar ou dar este produto a outra pessoa

- Se fornecer este produto a outra pessoa, certifique-se de que inclui este documento e todos os acessórios fornecidos.
- Quando eliminar este produto e os respetivos acessórios, siga as instruções de eliminação indicadas pelo município local.

Aviso relativo à utilização

- As pessoas à sua volta podem sentir-se incomodadas com o som dos auscultadores se este estiver demasiado alto. Não aumente demasiado o volume em espaços públicos.
- Pode sentir um formigueiro nos ouvidos em zonas geográficas onde o ar é muito seco. Não se trata de uma avaria dos auscultadores, mas sim o efeito da eletricidade estática no seu corpo ou num dispositivo ligado.
- Para substituir os auriculares ou outras peças consumíveis, contacte um centro de aconselhamento para reparações.

Informações gerais relacionadas com o serviço

- Os auriculares são peças substituíveis. Como os auriculares são uma parte importante deste produto que pode afetar a qualidade do som, recomendamos que os substitua se ficarem degradados ou danificados.
- Se as unidades de controlo forem reparadas ou substituídas, pode notar uma diferença no som entre os lados esquerdo e direito. Por este motivo, recomendamos que substitua ambos os lados em simultâneo.

Acessórios opcionais (vendidos separadamente)

- HEP-5000LS Auriculares para auscultadores (iguais ao acessório incluído)
- HEP-5000LE Auriculares para auscultadores (couro)
- HEP-5000SU Auriculares para auscultadores (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Cabo desequilibrado para auscultadores
- HBC-SC020 Cabo equilibrado para auscultadores
- HXC-SC020 Cabo XLR para auscultadores
- HXC-SC030 Cabo XLR para auscultadores
- HST-5000 Suporte para auscultadores
- CCS-5000 Estojo de transporte (igual ao acessório incluído)

Marcas comerciais

As marcas comerciais utilizadas neste guia são as seguintes.

- ORTHODYNAMIC™
"ORTHODYNAMIC" é uma marca comercial registada da Yamaha Corporation.

ultrasuede®

- "Ultrasuede®" é uma marca comercial registada da Toray Industries, Inc.

VAROTOIMENPITEET

LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. VARMISTA, ETTÄ NOUDATAT NÄITÄ OHJEITA.

Alla lueteltujen varotoimenpiteiden tarkoituksena on ehkäistä käyttäjään ja muihin henkilöihin kohdistuvaa henkilövahinkojen riskiä ja omaisuusvahinkoja sekä auttaa käyttäjää käyttämään tätä tuotetta oikein ja turvallisesti. Varmista, että noudatat näitä ohjeita.

Kun olet lukenut tämän oppaan, varmista, että se säilytetään turvallisessa paikassa, jossa se on saatavilla milloin tahansa.

- Muista pyytää tarkastuksia tai korjauksia jälleenmyyjältä, jolta ostit tämän tuotteen, tai korjauskonsultoinnin keskukselta.
- Yamaha ei ole vastuussa kärsimistäsi henkilövahingoista tai tälle tuotteelle aiheutuneista vaurioista, jos ne ovat seurausta asiattomasta käytöstä tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista.
- Tämä tuote on tarkoitettu tavalliseen kotikäyttöön. Älä käytä korkeaa luotettavuutta vaativissa tilanteissa, kuten elämää ylläpitävissä tai terveydenhuoltoon tai arvokkaaseen omaisuuteen liittyvissä sovelluksissa.



VAROITUS

Tämä sisältö viittaa ”vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiin”.

Käsittely

- Älä käytä tätä tuotetta autolla tai polkupyörällä ajaessasi. Älä käytä tätä tuotetta myöskään paikoissa, joissa sinun tarvitsee kuulla, mitä ympärillä tapahtuu. Tämä koskee esimerkiksi tasoristeyksiä tai rakennustyömaita.
- Heikentynyt kyky kuulla ympäristön ääniä lisää onnettomuuden riskiä.



HUOMIO

Tämä sisältö viittaa ”loukkaantumisen riskiin”.

Jos huomaat mitä tahansa poikkeavaa

- Irrota kuulokekaapeli laitteesta ja lopeta sen käyttö välittömästi, jos havaitset mitä tahansa seuraavia poikkeamia:
 - Tuotteesta tulee outoa hajua tai savua
 - Tuotteeseen pääsee vieraita esineitä tai vettä
 - Tuote on epätavallisen kuuma
 - Tuotteessa on halkeamia tai vaurioita
- Tuotteen käytön jatkaminen tällaisissa tilanteissa saattaa johtaa palovammoihin, loukkaantumiseen, sähköiskuun tai virhetoimintoihin. Pyydä välittömästi tarkastusta tai korjausta omalta kauppialtasi, jolta ostit laitteen, tai pätevalta Yamaha-huoltohenkilöstöltä.

Älä pura

- Älä pura tai muuta tätä laitetta.
- Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, loukkaantumisen tai virhetoimintoja.

Vesivaroitus

- Älä käytä tätä tuotetta märissä olosuhteissa, kuten kylpyhuoneessa tai sateisessa säässä, tai paikoissa, joissa tuote saattaa altistua vesijohto- tai merivedelle.
- Jos tämän tuotteen sisälle pääsee vesijohto- tai merivettä tai muita nesteitä, tämä saattaa johtaa sähköiskuun tai virhetoimintoihin. Jos tuote on märkä, pyyhi se pehmeällä, kuivalla liinalla.

Tulipalovaroitus

- Älä sijoita mitään palavia esineitä tai avotulen lähteitä tämän tuotteen läheisyyteen.
- Tämä voi johtaa tulipaloon tai virhetoimintoon.

Kuulovaurio

- Älä altista itseäsi pitkäkestoiselle voimakkaalle äänelle.
- Seurauksena saattaa muutoin olla kuulovaurio. Älä kuuntele yli 40 tuntia viikossa 80 dB (A):n äänenvoimakkuudella tai yli 5 tuntia viikossa 89 dB (A):n äänenvoimakkuudella. Ota yhteyttä lääkäriin, jos koet mitä tahansa kuuloon liittyviä oireita.
- Varmista ennen tämän tuotteen liittämistä laitteisiin, että laitteen äänenvoimakkuus on säädetty mahdollisimman alhaiseksi.
- Seurauksena saattaa muutoin olla kuulovaurio, sähköisku tai tämän tuotteen vaurioituminen.
- Kytke kuulokevahvistin tai muu audiolaitte pois päältä tämän laitteen liittämisen ajaksi.
- Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa kuulovaurioon, sähköiskuun tai laitevaurioon.

Käsittelyhuomio

- Älä tee seuraavaa:
 - Istu tai aseta painoasi tämän tuotteen päälle.
 - Aseta tämän tuotteen päälle painavia esineitä.
 - Kohdista kaapeliliitäntään liiallista voimaa.
 - Vedä kuulokekaapelista, kun se on liitetty.
- Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa käyttäjän loukkaantumiseen tai tämän tuotteen vaurioitumiseen.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos äänessä on vääristymiä.
- Pitkäaikainen käyttö tällaisessa tilanteessa voi johtaa ylikuumenemiseen ja tulipaloon. Se saattaa lisäksi vaurioittaa kuuloke-elementtien sisällä olevaa kalvoa.
- Pidä pienet osat poissa pikkulasten ulottuvilta.
- Lapset voivat nielaista ne vahingossa.
- Lopeta käyttö välittömästi, jos korvatyyny ärsyttävät ihoasi.
- Seurauksena saattaa muutoin olla tulehdus tai ihottuma.

Huomautus

Viittaa kohtiin, joita tulee noudattaa tuotteen vioittumisen, vaurioitumisen tai virhetoimintojen välttämiseksi.

- Kun liität tämän tuotteen kuulokevahvistimeen tai muuhun vastaavaan audiolaitteeseen, lue molempien laitteiden omistajan oppaat huolellisesti ennen laitteiden liittämistä ja noudata niissä annettuja ohjeita.
- Ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuva laitteiden virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa virhetoiminnon.
- Älä käsittele tätä tuotetta märillä käsillä.
- Älä koskaan liitä tai irrota kuulokekaapelia märillä käsillä.
- Tämä saattaa johtaa virhetoimintoon.

- Älä pudota tätä tuotetta äläkä altista sitä voimakkailla iskuilla. Tämä saattaa johtaa virhetoimintoon tai vaurioittaa tuotetta, sillä tuotteen kuuloke-elementti on herkkä instrumentti. Suosittelemme, että tätä tuotetta säilytetään mukana toimitetussa kantokotelossa, kun sitä ei käytetä tai kun sitä kuljetetaan mukana.
- Älä säilytä tätä tuotetta seuraavissa paikoissa:
 - Suora auringonvalo (kuten auton sisätilat päiväsaikaan)
 - Erittäin korkeille tai alhaisille lämpötiloille tai kosteudelle altistuvat paikat
 - Erittäin pölyiset paikat
 - Paikat, joissa suola tai syövyttävät kaasut voisivat vaurioittaa tuotetta
 Seurauksena saattaa muutoin olla virhetoiminto tai tuotteen vaurioituminen.
- Älä pidä tai pitele tätä tuotetta kellon, magneettikortin tai muun sellaisen esineen läheisyydessä, johon tuotteen magneettikenttä voisi vaikuttaa. Kyseiseen laitteeseen tallennetut tiedot saattavat muutoin vioittua tai tuhoutua.
- Älä kuivaa tätä tuotetta hiustenkuivaajan kuumalla tai lämpimällä ilmalla. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa tuotteen vaurioitumiseen.

(Kuulokekaapeli)

- Älä tee töitä, joka saattaisi vaurioittaa kuulokekaapelia. Älä esimerkiksi:
 - Aseta tuotetta liedien tai muun kuumenevan laitteen läheisyyteen
 - Vedä tuotetta väkisin voimalla
 - Taivuta tai väännä tuotetta
 - Aseta tuotteen päälle painavia esineitä tai purista tuotetta
 Nämä toimenpiteet saattavat aiheuttaa virhetoiminnon.
- Irrota kuulokkeiden ja audiolaitteen välinen kuulokekaapeli, kun et käytä tätä tuotetta. Jos tätä ohjetta ei noudateta, saatat vetää tämän tuotteen kuulokekaapelia jalallasi tai kompastua siihen tai tuote saattaa pudota, jolloin seurauksena saattaa olla vaurioita tai virhetoiminto.
- Varmista kuulokekaapelia liittäessäsi ja irrottaessasi, että pitelet kiinni liittimestä. Kaapelin johtimet saattavat katketa, jos vedät kaapelista liian suurella voimalla.
- Varmista liittäessäsi kuulokekaapelin kuulokkeisiin tai kuulokevahvistimeen tai muuhun audiolaitteeseen, että painat liittimen pohjaan saakka. Jos liitintä ei paineta pohjaan saakka, ääntä ei kuulu välttämättä lainkaan tai se saattaa katkeilla.
- Liitä kuulokekaapeli oikein kuulokkeisiin ja audiolaitteisiin. Liittimen liittäminen väkisin voimalla saattaa aiheuttaa virhetoiminnon.

(Kantokotelo)

- Varmista, että kotelon sisällä oleva kangas, kuulokkeet, kaapeli tai mitkään muut osat eivät juutu vetoketjun väliin koteloa avattaessa tai suljettaessa. Tämä saattaa vaurioittaa tuotetta.
- Avaa vetoketju kokonaan ennen minkä tahansa tavaroiden poistamista kotelosta tai asettamista siihen. Jos yrität poistaa tavaroita kotelosta tai asettaa niitä siihen avaamatta vetoketjua kokonaan, saatat vaurioittaa niitä.
- Vetoketju saattaa rikkoutua tai kulua käytössä materiaalien ominaisuuksien vuoksi.
- Älä säilytä tätä tuotetta tiiviisti suljetussa vinyylipussissa tai muussa vastaavassa paikassa. Tämä saattaa aiheuttaa vääntymiä, värjäytymiä tai kennon heikentymistä.

Käsittely

(Korvatyyny)

- Älä käsittele korvatyynyjä märillä käsillä. Tämä saattaa aiheuttaa vääntymiä, värjäytymiä tai kennon heikentymistä.
- Korvatyynyjen pinnat saattavat värjäytyä tai rypistyä käytöstä riippuen.
- Kun asetat korvatyynynt kuulokkeisiin, varmista, että ne eivät pääse irtoamaan helposti, vetämällä niitä kevyesti. Äänenlaatu ei ole välttämättä yhtä hyvä, jos korvatyynyjä ei ole kiinnitetty paikoilleen pitävästi.
- Korvatyynyjen kunto saattaa heikentyä luonnostaan ajan myötä myös silloin, jos niitä säilytetään ja käytetään normaalisti. Suosittelemme, että vaihdat korvatyynynt pian, jos niiden kunto on heikentynyt.

(Kantokotelo)

- Älä käsittele tätä tuotetta, kun kätesi ovat märät. Tämä saattaa aiheuttaa vääntymiä, värjäytymiä tai kennon heikentymistä.
- Kangas saattaa vaurioitua, tahriintua tai kärsiä muulla tavoin, jos tuotteeseen jää kosteutta. Jos tuotteen pinnoille pääsee sadeepisaroita tai vettä, pyyhi ne välittömästi pehmeällä, kuivalla liinalla.

Hoito

(Kuulokkeet)

- Varmista, että irrotat kuulokkeet audiolaitteeseen liittävän kuulokekaapelin tämän tuotteen puhdistamisen ajaksi. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa virhetoiminnon.
- Käytä tuotteen pyyhkimiseen kuivaa ja pehmeää liinaa. Älä pyyhi pintoja bensiinillä, tinnerillä, pesuaineella, kemikaaleilla käsitellyillä liinoilla, alkoholia sisältävillä desinfiointiaineliuksilla tai vastaavilla nesteillä. Tämä saattaa aiheuttaa värjäytymiä tai kennon heikentymistä.
- Älä puhalla kuuloke-elementteihin. Tämä saattaa johtaa näiden elementtien sisällä olevan kalvon virhetoimintoon tai aiheuttaa vaurioita.

(Korvatyyny)

- Käytä tuotteen pyyhkimiseen kuivaa ja pehmeää liinaa. Älä käytä nahan kiillotusainetta, liuottimia (kuten tinneriä tai bensiiniä) tai alkoholia sisältäviä desinfiointiaineliuksia tai muita vastaavia nesteitä. Tämä saattaa aiheuttaa värjäytymiä tai kennon heikentymistä.
- Hiustenhoitotuotteet saattavat aiheuttaa korvatyynyjen pinnan värjäytymiä tai kennon heikentymistä. Jos korvatyynyihin joutuu tällaisia tuotteita, pyyhi ne varovasti.

(Kuulokekaapeli)

- Jos kaapelin liitin on likainen, tämä saattaa heikentää äänenlaatua tai aiheuttaa äänen katkeilua. Käytä aika ajoin kuivaa ja pehmeää liinaa pyyhkiäksesi tuotteen ja pitäkkeksi sen puhtaana.
- Irrota kaapeli liitetyistä laitteista sen puhdistamisen ajaksi.
- Käytä tuotteen pyyhkimiseen kuivaa ja pehmeää liinaa. Älä pyyhi pintoja bensiinillä, tinnerillä, pesuaineella, kemikaaleilla käsitellyillä liinoilla, alkoholia sisältävillä desinfiointiaineliuksilla tai vastaavilla nesteillä. Tämä saattaa aiheuttaa värjäytymiä tai kennon heikentymistä.

(Kantokotelo)

- Käytä tuotteen pyyhkimiseen kuivaa ja pehmeää liinaa. Älä pyyhi pintoja bensiinillä, tinnerillä, pesuaineella, kemikaaleilla käsitellyillä liinoilla, alkoholia sisältävillä desinfiointiaineliuksilla tai vastaavilla nesteillä. Tämä saattaa aiheuttaa värjäytymiä tai kennon heikentymistä.
- Tämän tuotteen kunto saattaa heikentyä luonnostaan ajan myötä myös silloin, jos sitä säilytetään ja käytetään normaalisti.

Tiedot

Tietoa laitteen tunnistekilvestä

Mallinimi (-numero) on ilmoitettu pääsangassa. Sarjanumero on ilmoitettu kuvun sisällä, ja se tulee näkyviin, kun R-puolen (oikea puoli) korvatyyny poistetaan. Sinun tulisi kirjata mallinimi ja sarjanumero alla olevaan kohtaan ja säilyttää tämä opas pysyvänä todisteena ostoksestasi, jotta tuote voidaan tunnistaa helpommin esimerkiksi silloin, jos se katoaa. Katso korvatyynyjen poistamista ja kiinnittämistä koskevat ohjeet käyttöoppaasta.

Mallinimero

Tuotenumero

Tietoa tämän oppaan sisällöstä

- Katso tämän tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita koskevat tarkemmat tiedot ja tuotteen tekniset tiedot käyttäjän oppaasta.
- Tämän asiakirjan sisältö perustuu viimeisimpiin julkaisuhetkellä saatavilla olleisiin tietoihin. Hanki viimeisin Turvaopas siirtymällä Yamahan verkkosivustolle ja lataamalla ja lukemalla saatavilla olevan asiakirjan sisältö.

Tämän tuotteen hävittäminen tai luovuttaminen toiselle henkilölle

- Jos luovutat tämän tuotteen toiselle henkilölle, varmista, että tämä asiakirja ja kaikki mukana toimitetut lisävarusteet luovutetaan sen mukana.
- Hävitä tämä tuote ja sen mukana toimitetut lisävarusteet noudattamalla paikallisen kuntasi/kaupunkisi antamia hävittämistä koskevia ohjeita.

Käyttöä koskeva huomautus

- Kuulokkeidesi ääni saattaa häiritä lähelläsi olevia ihmisiä, jos se on liian voimakasta. Älä säädä äänenvoimakkuutta liian korkeaksi yleisillä paikoilla.
- Korvasi saattavat pistellä maantieteellisillä alueilla, joilla ilma on erittäin kuivaa. Tämä ei ole kuulokkeiden virhetoiminto, vaan sen syynä on kehosi tai liitetyn laitteen staattinen sähkö.
- Jos haluat vaihtaa korvatyyny tai muut kuluvat osat, ota yhteys korjauskonsultoinnin keskukseseen.

Yleistä huoltoon liittyvää tietoa

- Korvatyyny ovat vaihdettavissa olevia osia. Koska korvatyyny ovat äänenlaatuun vaikuttava tärkeä osa tätä tuotetta, suosittelemme, että vaihdat ne pian, jos ne ovat kuluneet tai vaurioituneet.
- Jos kuuloke-elementit korjataan tai vaihdetaan, saatat huomata eroa vasemman ja oikean puolen äänessä. Suosittelemme tästä syystä, että molempien puolten elementit vaihdetaan samalla kertaa.

Valinnaiset lisävarusteet (myydään erikseen)

- Kuulokkeiden korvatyyny HEP-5000LS (sama kuin mukana toimitettu lisävaruste)
- Kuulokkeiden korvatyyny HEP-5000LE (nahka)
- Kuulokkeiden korvatyyny HEP-5000SU (Ultrasuede®)
- Tasapainottomaton kuulokekaapeli HUC-SC020
- Tasapainotettu kuulokekaapeli HBC-SC020
- XLR-kuulokekaapeli HXC-SC020
- XLR-kuulokekaapeli HXC-SC030
- Kuuloketeline HST-5000
- Kantokotelo CCS-5000 (sama kuin mukana toimitettu lisävaruste)

Tavaramerkit

Tässä oppaassa on käytetty seuraavia tavaramerkkejä.

- ORTHODYNAMIC™
"ORTHODYNAMIC" on Yamaha Corporationin rekisteröity tavaramerkki.

ultrasuede®

- "Ultrasuede®" on Toray Industries, Inc. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.

注意事项

使用前请仔细阅读。请务必遵守这些指示。

下面列出的注意事项旨在防范用户和其他人受伤以及财产损失，同时帮助用户正确安全地使用本产品。请务必遵守这些指示。

阅读本说明书后，请务必将其妥善保管，以便随时参考。

- 如需检查或维修本产品，请务必联系您购买本产品的经销商或维修咨询中心。
- Yamaha 对不正确使用或改装本产品导致的人员受伤或产品损坏概不负责。
- 本产品仅供普通家用。请勿用于要求高可靠性的场合，例如生命控制、医疗保健或高价值资产。



警告

“警告”内容表示存在“重伤或死亡风险”。

使用

- 请勿在开车或骑车时使用本产品。另外，请勿在需要听到四周动静时（例如在穿过铁路或身处建筑工地时）使用本产品。干扰听到四周声音的能力下降会增加事故风险。



注意

“注意”内容表示存在“受伤风险”。

如果发现任何异常

- 如果发现以下任何异常，请从设备上拔出耳机线缆并立即停止使用。
 - 产品散发出奇怪的气味或烟雾
 - 有异物或水进入产品
 - 产品异常发热
 - 产品出现裂痕或损坏
- 在发现以上异常后继续使用产品可能会造成火灾、人身伤害、触电或故障。请立即向您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员要求检测或维修。

请勿拆解

- 请勿拆解或改装本产品。否则可能会造成触电或故障。

进水警告

- 请勿在潮湿环境中使用本产品：例如浴室、雨天户外，或者产品可能接触到自来水或海水的环境。如果自来水或海水等液体进入产品中，可能会造成触电或故障。如果本产品潮湿，请用柔软的干布擦干。

火灾警告

- 请勿让任何燃烧物或明火靠近本产品。这可能会引发火灾或故障。

听力损失

- 请勿在高音量下长时间听耳机，否则听力可能会受损。每周听耳机的时间请勿超过 40 小时（音量为 80 dB [A] 时）或 5 小时（音量为 89 dB [A] 时）。如果发现听力异常，请咨询医生。
- 请务必确保事先将您连接到本产品的设备的音量全部调低。否则可能会造成听力受损、触电或产品损坏。
- 将本设备连接到耳机扩音器等音频设备时，请先关闭音频设备。否则可能造成听力损伤、触电或设备受损。

使用注意事项

- 切勿有以下行为：
 - 坐在或躺在本产品上。
 - 在本产品上放置重物。
 - 对线缆插孔施加过大的力。
 - 耳机线连接时拉扯。
 未能遵守这些说明可能会对用户造成人身伤害或损坏产品。
- 如果声音失真，请勿操作本产品。在该状态下继续长时间使用可能会造成过热并导致火灾。这也可能导致驱动单元内部的振膜损坏。
- 将小部件放在远离婴儿的地方，以免婴幼儿误吞。
- 如果护耳垫刺激皮肤，请立即停止使用。否则可能会造成炎症或皮疹。

须知

“须知”内容指出为防止产品失效、损坏或故障需要您遵守的要点。

- 将本产品连接到耳机扩音器或其他类似音频设备时，请仔细阅读每个设备的使用说明书，并在连接前按照相关说明进行操作。如未按照说明操作，对此类设备进行了不当处理，可能会引发故障。
- 请勿用湿手拿取本产品。同时，请勿用湿手插拔耳机线。否则可能导致故障。
- 请勿让本产品掉落地上或遭受猛烈撞击。由于本产品的驱动单元是精密仪器，因此这可能会导致产品故障或损坏。我们建议您在不使用或携带本产品时，将其存放在随附的便携盒中。

- 请勿在以下位置存放此产品。
 - 阳光直射的位置（如白天放在车内）
 - 暴露于极高或极低的温度和湿度的地方
 - 灰尘过多
 - 产品可能因盐分或腐蚀性气体受损的地方否则可能会导致本产品故障或损坏。
- 放置或拿取本产品时，请勿靠近钟表、磁卡或其他可能受产品磁场影响的物体。否则，受影响装置上的数据可能会损坏或损毁。
- 请勿使用电吹风的热风或暖风吹干本产品。否则可能会损坏本产品。

(耳机线)

- 请勿有以下可能损坏耳机线的行为，包括：
 - 将产品放置在加热设备（例如锅炉）附近
 - 强行拉扯产品
 - 弯折或缠绕产品
 - 在本产品上放置重物或捏捏产品以上行为可能会导致故障。
- 不使用本产品时，请拔出将耳机连接到音频设备的耳机线。否则可能会因耳机线绊脚拉扯本产品，导致产品翻倒或跌落，造成损坏或其他故障。
- 插拔耳机线时，请务必用手握住插头。如果您太过用力拉扯线缆，可能会导致线缆断裂。
- 当您耳机线连接到耳机或音频设备（如耳机扩音器）时，请务必将插头完全插入。如果插头未完全插入，您可能无法听到声音，或者声音可能会中断。
- 将耳机线正确连接至耳机和音频设备。强行插入插头可能会引发故障。

(便携盒)

- 打开或关闭便携盒时，确保不要让便携盒内的织物、耳机、线缆或任何其他部件卡在紧固件中。否则可能会损坏本产品。
- 从便携盒内取出或向其中放入任何物品时，需一直打开紧固件。如果您试图在没有一直打开紧固件的情况下从便携盒内取出或向其中放入任何物品，可能会损坏它们。
- 由于材料的特性，紧固件可能会随着使用出现磨损或退化。
- 请勿将本产品存放在密封塑料袋或类似物品中。这可能会造成产品变形、变色或变质。

使用

(护耳垫)

- 请勿用湿手拿取护耳垫。这可能会造成产品变形、变色或变质。
- 护耳垫表面可能会变色或起皱，这取决于使用方式。
- 将护耳垫套到耳机上时，需轻轻拉扯，以确保护耳垫不会轻易脱落。若护耳垫未套牢，音质可能无法达到理想效果。
- 即使正常存放和使用，护耳垫也会随着时间的推移自然老化。如果护耳垫已老化，我们建议您立即更换。

(便携盒)

- 请勿在手湿的情况下操作本产品。这可能会造成产品变形、变色或变质。

- 如果在本产品上留下水分，织物可能会损坏、染色或受到其他影响。如果有雨滴或水落在本产品上，请立即用柔软的干布擦拭干净。

保养

(耳机)

- 清洁本产品时，请务必拔出将耳机连接到音频设备的耳机线。否则可能会导致故障。
- 请使用柔软的干布擦拭本产品。请勿使用汽油、稀释剂、清洁剂或经化学处理的布、含有酒精或类似液体的消毒液擦拭本产品的表面。这可能会导致变色或变质。
- 请不要对着驱动单元吹气。这样做可能导致这些单元内部的振膜发生故障或损坏。

(护耳垫)

- 请使用柔软的干布擦拭本产品。请勿使用鞋油、溶剂（例如稀释剂或汽油）、含酒精或类似液体的消毒液。这可能会导致变色或变质。
- 护发产品可能会导致护耳垫表面褪色或劣化。若上述产品沾到护耳垫上，请仔细擦拭干净。

(耳机线)

- 如果线缆上的插头有污垢，可能会使音质变差或造成声音中断。时常使用干净柔软的布擦拭产品，并保持其清洁。
- 清洁线缆时，需将线缆从任何其他连接的设备上拔下。
- 请使用柔软的干布擦拭本产品。请勿使用汽油、稀释剂、清洁剂或经化学处理的布、含有酒精或类似液体的消毒液擦拭本产品的表面。这可能会导致变色或变质。

(便携盒)

- 请使用柔软的干布擦拭本产品。请勿使用汽油、稀释剂、清洁剂或经化学处理的布、含有酒精或类似液体的消毒液擦拭本产品的表面。这可能会导致变色或变质。
- 即使正常存放和使用，本产品也会随着时间的推移自然老化。

信息

关于本品的铭牌

型号（编号）标注在头梁上。序列号则印制在外壳内侧，取下右侧护耳垫后可看见。您应在下面提供的空白处记下型号和序列号，并将本说明书作为永久性购买记录妥善保管，以便产品丢失或发生类似情况时帮助鉴别。请参阅用户指南，了解如何拆装护耳垫。

型号

产品编号

关于本手册中的内容

- 如需详细了解本产品随附的配件及产品规格，请参阅“用户指南”。
- 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

处置本产品或将本产品赠与他人

- 若您将本产品赠与他人，请务必附上本文档和所有随附的配件。
- 请按照当地市政局提供的说明处置本产品以及随附的配件。

使用须知

- 如果您的耳机声音过大，周围的人可能会受到干扰。在公众场所使用耳机时，请调低音量。
- 在空气非常干燥的地区，您的耳朵可能会感到刺痛。这并非表示耳机出现故障，而是由您身体或相连设备的静电造成的。
- 要更换护耳垫或其他易耗部件，请联系维修咨询中心。

常规服务相关信息

- 护耳垫是可更换零件。因为护耳垫是本产品的重要零件，并且会影响音质，我们建议您在护耳垫老化或损坏后立即进行更换。
- 如果驱动单元维修或更换过，您可能会发现左右两侧的声音存在差异。因此，我们建议一块儿更换两侧的驱动单元。

可选配件（单独出售）

- HEP-5000LS 耳机护耳垫（与随附配件相同）
- HEP-5000LE 耳机护耳垫（皮革）
- HEP-5000SU 耳机护耳垫 (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 耳机非平衡线
- HBC-SC020 耳机平衡线
- HXC-SC020 耳机卡农线
- HXC-SC030 耳机卡农线
- HST-5000 耳机架
- CCS-5000 便携盒（与随附配件相同）

商标

本指南中使用的商标如下。

- ORTHODYNAMIC™
“ORTHODYNAMIC”为 Yamaha Corporation 的注册商标。

ultrasuede®

- “Ultrasuede®”为 Toray Industries, Inc. 的注册商标。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。
请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

* 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您需要该等内容中文翻译的，烦请随时与本公司联系。

雅马哈保修卡（客户请保留此存根）



保修详情及维修站地址敬请查询网站：

<https://www.yamaha.com.cn/>

客服热线：400-051-7700

* 自购买之日起保修 1 年

* 请将保修卡、发票（纸质 / 电子）
妥善保管必要时向维修站出示

扫码申请维修



安全上のご注意

ご使用の前に、必ずよくお読みください。

必ずお守りください

ここに示した注意事項は、機器を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

- 点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または修理ご相談センターにご依頼ください。
- 不適切な使用や改造によりお客様がけがをしたり機器が故障したりした場合の補償はいたしかねますので、ご了承ください。
- 本製品は一般家庭向けの製品です。生命や高額財産などを扱うような高度な信頼性を要求される用途に使用しないでください。

「警告」「注意」について

誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさや切迫の程度を区分して掲載しています。

記号表示について

本製品やセーフティガイドに表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起を示す記号



禁止を示す記号



行為を指示する記号



警告

「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

使用時の注意



禁止

自動車や自転車を運転中に使用しない。また、踏切や工事現場など、周囲の音を聞く必要のある場所では使用しない。
事故の原因になります。



注意

「傷害を負う可能性が想定される」内容です。

異常に気づいたら



必ず実行

次のような異常が発生した場合、ヘッドホンケーブルのプラグを接続機器から抜いてすぐに使用を中止する。

- ・本製品から異臭や煙が出た場合
- ・本製品内部に異物や水が入った場合
- ・本製品が異常に発熱した場合
- ・本製品に亀裂、破損がある場合

そのまま使用を続けると、やけど・けが・感電・故障の原因になります。お客様相談窓口までご連絡ください。

分解禁止



禁止

本製品を分解したり改造したりしない。
感電、けが、または故障の原因になります。

水に注意



禁止

浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところや水や海水がかかる場所で使用しない。

内部に水や海水などの液体が入ると、感電、または故障の原因になります。ぬれている場合は、乾いたやわらかい布などで水分を拭き取ってください。

火に注意



禁止

本製品の近くで、火気を使用しない。
火災、または故障の原因になります。

聴覚障害



禁止

大きな音量で長時間この機器を使用しない。

聴覚障害の原因になります。80 dB(A) の音量で 40 時間 / 週、89 dB(A) の音量で 5 時間 / 週を超えないようにしてください。異常を感じた場合は、医師にご相談ください。



必ず実行

接続する前に必ず接続する機器の音量（ボリューム）を最小にする。

聴覚障害、感電または機器の損傷の原因になることがあります。



必ず実行

ヘッドホンアンプなどのオーディオ機器と接続する場合は、各機器の電源を切った上で行う。

聴覚障害、機器の損傷の原因になることがあります。

取り扱い



禁止

次のことをしない。

- 本製品の上に乗る。
- 本製品の上に重いものを載せる。
- 接続端子に無理な力を加える。
- 接続されたヘッドホンケーブルを引っ張る。けがをしたり、本製品が破損したりする原因になります。



禁止

音がひずんだ状態では本製品を使用しない。

本製品が発熱し、火災の原因になることがあります。また、ドライバーユニット内部にある振動板が破損する原因になることがあります。



禁止

小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。

お子様が誤って飲み込むおそれがあります。



必ず実行

イヤパッドがお肌に合わないときはすぐに使用を中止する。

けがや病気の原因となることがあります。

ご注意

製品の故障、損傷や誤動作を防ぐため、お守りいただく内容です。

- ヘッドホンアンプなどのオーディオ機器と接続する場合は、各機器の取扱説明書をよく読み、説明に従って接続してください。説明に従って正しく取り扱わない場合、故障の原因になります。
- ぬれた手で本製品を扱わないでください。また、ぬれた手でヘッドホンケーブルのプラグを抜き差ししないでください。故障の原因になります。
- 本製品を落としたり、強い衝撃を与えたりしないでください。本製品のドライバーユニット部分は精密機器のため、故障や破損の原因になります。本製品を使わないときや持ち運びの際は、付属のキャリングケースに収納して保管することをおすすめします。
- 次のような場所に保管しないでください。

- 直射日光の当たる場所（日中の車内など）
 - 極端に温度や湿度が高い場所や低い場所
 - ほこりが多い場所
 - 塩害や腐食性ガスが発生する場所
- 故障・変形・動作不良の原因になります。
- 時計、磁気カードなど磁気の影響を受けるものに近づけないでください。
 - データを損傷または破壊する原因になります。
 - ドライヤーの熱風や温風をあてて本製品を乾かさしないでください。本製品が破損する原因になります。

（ヘッドホンケーブル）

- ヘッドホンケーブルが破損するようなことをしないでください。
 - ストープなどの熱器具に近づける
 - 無理に引っ張る
 - 折り曲げたり、ねじったりする
 - 重いものをのせたり、挟み込んだりする
- 故障の原因になります。
- ご使用にならないときはヘッドホンとオーディオ機器からヘッドホンケーブルを抜いてください。ヘッドホンケーブルに足を引っ掛けて転倒したり、ヘッドホンが落下して破損や故障したりする原因になります。
 - ヘッドホンケーブルは必ずプラグ部分を持って抜き差ししてください。
 - ケーブルを強く引っ張り過ぎると断線する恐れがあります。
 - ヘッドホンケーブルをヘッドホンおよびヘッドホンアンプなどのオーディオ機器に接続するときは、プラグを奥までしっかり差し込んでください。
 - 差し込みが不完全ですと、音が出なかったり、途切れたりします。
 - ヘッドホンケーブルはヘッドホンとオーディオ機器に正しく接続してください。
 - 無理に差し込むと故障の原因になります。

（キャリングケース）

- ファスナーの開閉時は、ケース内側の布地、ヘッドホンやケーブルなどのはさみ込みにご注意ください。破損の原因になります。
- 内容物の取り出しや収納は、ファスナーを完全に開いてから行ってください。完全に開いていない状態で無理に出し入れすると、破損の原因になります。
- ファスナー部分は素材の特性上、ご使用状況によって摩耗や劣化が発生します。
- 保管の際は、ビニールなどで密閉しないでください。変形や変色、変質の原因になります。

取り扱い

（イヤパッド）

- ぬれた手でイヤパッドを扱わないでください。
- 変形や変色、変質の原因になります。
- ご使用状況によっては、イヤパッドの表面に変色やしわなどが発生場合があります。
- イヤパッドをヘッドホンに取り付けた後はイヤパッドを軽く引っばって、簡単にはずれないことを確認してください。確実についていないと、音質が悪くなることがあります。
- 通常の使用や保存状態でも、経年変化で自然劣化する場合があります。劣化時は早めにイヤパッドの交換をおすすめします。

（キャリングケース）

- ぬれた手で扱わないでください。変形や変色、変質の原因になります。
- ぬれた状態で放置すると、生地傷みやシミなどの原因になります。雨や水などの水滴がついた場合は、乾いた柔らかい布ですぐに拭きとってください。

お手入れ

(ヘッドホン)

- お手入れのときは、必ず本製品と接続機器からヘッドホンケーブルを抜いてください。故障の原因になります。
- お手入れのときは、柔らかい布で乾拭きしてください。ベンジン、シンナー、洗剤、化学ぞうきん、アルコール成分を含んだ消毒液などで製品の表面を拭かないでください。変色・変質の原因になります。
- ドライバーユニットに息を吹きかけないでください。ユニット内部の振動板の故障や破損の原因になります。

(イヤパッド)

- お手入れのときは、柔らかい布で乾拭きしてください。皮革用クリームや溶剤（シンナー、ベンジン等）、アルコール成分を含んだ消毒液などは使用しないでください。変色・変質の原因になります。
- 整髪料はイヤパッドの表面を傷める原因になります。イヤパッドに付いてしまった場合は丁寧に拭き取ってください。

(ヘッドホンケーブル)

- プラグ部分を汚れたままにしておくと音質が悪くなったり、音がとぎれたりすることがあります。時々柔らかい布で乾拭きし、清潔に保ってください。
- お手入れのときは、接続機器から取り外してください。
- お手入れのときは、柔らかい布で乾拭きしてください。ベンジン、シンナー、洗剤、化学ぞうきん、アルコール成分を含んだ消毒液などで製品の表面を拭かないでください。変色・変質の原因になります。

(キャリングケース)

- お手入れのときは、柔らかい布で乾拭きしてください。ベンジン、シンナー、洗剤、化学ぞうきん、アルコール成分を含んだ消毒液などで製品の表面を拭かないでください。変色・変質の原因になります。
- 通常の使用や保存状態でも、経年変化で自然劣化する場合があります。

お知らせ

本製品の銘板に関するお知らせ

機種名（品番）はヘッドバンド、製造番号はR側のイヤパッドを外したハウジングの内側に表示されています。製品を紛失した場合などでもご自身のものを特定していただけるよう、機種名と製造番号については以下の欄にご記入のうえ、大切に保管していただくことをお勧めします。イヤパッドの取り外しと取り付け方法はユーザーガイドをご参照ください。

機種名

製造番号

本書の記載内容に関するお知らせ

- 本製品の付属品や仕様など詳しくは、「ユーザーガイド」をご覧ください。
- 本書では、発行時点の最新仕様で説明をしております。最新版のセーフティーガイドにつきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードしてお読みいただけます。

廃棄・譲渡について

- 本製品を譲渡する際は、本文書と付属品も合わせて譲渡してください。
- 本製品および付属品を廃棄する際は、各自治体の廃棄処分方法に従ってください。

ご使用に関するお知らせ

- ヘッドホンから音が漏れて周囲の迷惑になりますので、公共の場では大きな音で使用しないでください。
- 空気が乾燥した場所では耳にピリピリと痛みを感じる場合があります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるもので、ヘッドホンの故障ではありません。
- イヤパッドなどの消耗品の交換については、修理ご相談センターにお問い合わせください。

サービスに関する一般情報

- イヤパッドは消耗品です。音質を左右する重要な部品でもありますが、劣化や破損が見られた場合は早めの交換をお勧めします。
- ドライバーユニットの修理・交換の際には左右の聴感上の差が発生する恐れがあるため、両側同時交換を推奨します。

オプション品（別売）一覧

- HEP-5000LS ヘッドホンイヤパッド（付属品と同一品）
- HEP-5000LE ヘッドホンイヤパッド（レザー）
- HEP-5000SU ヘッドホンイヤパッド（ウルTRASエード[®]）
- HUC-SC020 ヘッドホンアンバランスケーブル
- HBC-SC020 ヘッドホンバランスケーブル
- HXC-SC020 ヘッドホン XLR ケーブル
- HXC-SC030 ヘッドホン XLR ケーブル
- HST-5000 ヘッドホンスタンド
- CCS-5000 キャリングケース（付属品と同一品）

商標

本ガイドに使用する商標は、次のとおりです。

- ORTHODYNAMIC[™]
「ORTHODYNAMIC」、「オルソダイナミック」は、ヤマハ株式会社の登録商標です。

ultrasuede[®]

- 「Ultrasuede[®]」、「ウルTRASエード[®]」は東レ株式会社の登録商標です。

保証とアフターサービス

サービスのご依頼やお問い合わせは、お買い上げの販売店、またはこのセーフティーガイド（以下本書）に記載の修理ご相談センターにご連絡ください。

本書は、保証書の役割を兼ねています。購入を証明する書類（領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの）とあわせて、大切に保管してください。保証期間内に万一本製品が故障した場合には、購入を証明する書類をご提示のうえ、お買い上げの販売店にご依頼ください。下記の保証規定に基づいて無料修理を行うことをお約束します。

[持込修理]

保証書					
製品名		品番		製造番号	
お買い上げ日	年 月 日				
保証期間	(お買い上げ日から) 本体 (付属品を除く) : 5 年間				
販売店名					

保証規定	
保証期間中、正常なご使用状態のもとで万一発生した故障につきましては、本保証規定に基づき無料修理いたします。	
■ 保証期間中でも以下の場合は有料となります。 - 購入を証明する書類 (領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの) のご提示がない場合 - 納品後、輸送や修理時の取り扱いが適当でないために生じた故障の場合 - 提供されている各説明書や本規定に記載の注意事項に反する取り扱いによって発生した故障の場合 - 故障の原因が本製品以外の機器にある場合 - 塗装面および金属面が経年変化により退色、変色した場合 - 弊社認定の修理サービス技術者以外の者が修理/改造した部分で、その修理/改造が不適当であった場合 - 火災、地震、水害、落雷、その他の天災および公害や電圧異状による故障の場合 - 鼠害、塩害などによる故障、損傷の場合 - 消耗・摩耗部品（イヤパッド、ヘッドパッド、ヘッドホンケーブル）の交換 - 持込修理対象の品番でお客様のご要望により出張修理を行う場合の出張料金	■ 転居・譲渡などを伴う場合、その他注意事項 - 転居、ご贈答品などで、お買い上げの販売店に修理をご依頼できない場合には、修理ご相談センターにご相談ください。 - 離島および離島に準ずる遠隔地への出張修理を行う場合の交通費は実費を申し受けます。 - 保証期間内に、本製品を他人に譲渡あるいは転売された場合でも、残存期間は保証いたします。 - 本保証内容は、日本国内においてのみ有効です。 (This warranty is valid only within Japan.)
この保証内容は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。本規定によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにお問い合わせください。	

● 保証期間経過後の修理

修理が可能な場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。

● 補修用性能部品の最低保有期間

製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後 8 年です。

● 修理のご依頼

本製品に異常が見られた場合は、まず本書をよくお読みのうえ、本製品の状態をお調べください。それでも改善しないときは、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにご連絡ください。

● 製品の状態は詳しく

修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

※ 機種名（品番）はヘッドバンド部分に、製造番号は R 側のイヤパッドを外したハウジングの内側に表示されています。

● ドライバーユニットの修理

ドライバーユニットの破損・故障の際には左右の聴感上の差が発生する恐れがあるため、両側同時交換を推奨します。

販売元：株式会社ヤマハミュージックジャパン
音響事業戦略部

〒220-0012 神奈川県横浜市内西区みなとみらい 5 丁目 1 番 2 号
横浜シンフォステージ ウェストタワー

* 名称、住所は変更になる場合があります。

修理に関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記の修理ご相談センターにご連絡ください。

※ 修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

◆修理ご相談センター

フリーダイヤル

 0120-149-808

携帯電話、IP 電話からは

050-3852-4106

受付

月曜日～金曜日 10:00 ～ 17:00（祝日、センター指定休日を除く）

FAX

- 東日本（北海道/東北/関東/甲信越/東海）：03-5762-2125
- 西日本（北陸/近畿/中国/四国/九州/沖縄）：06-6649-9340

◆修理品お持込み窓口

受付

月曜日～金曜日 10:00 ～ 17:00（祝日、センター指定休日を除く）

※ お電話は、修理ご相談センターでお受けします。

● 東日本サービスセンター

〒143-0006 東京都大田区平和島 2 丁目 1-1 JMT 京浜 E 棟 A-5F

FAX 03-5762-2125

● 西日本サービスセンター

〒556-0011 大阪市浪速区難波中 1 丁目 13-17 ナンバ辻本ビル 7F

FAX 06-6649-9340

製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記のお客様コミュニケーションセンターにご連絡ください。

◆お客様コミュニケーションセンター オーディオ・ビジュアル機器ご相談窓口

フリーダイヤル

 0120-135-808

携帯電話、IP 電話からは

050-3852-4089

受付

月曜日～金曜日 10:00 ～ 17:00（祝日、センター指定休日を除く）

ヤマハ サポート・お問い合わせ

<https://jp.yamaha.com/support/>



ヤマハ楽器音響製品
お客様サポート
LINE 公式アカウント



ヤマハ ホームシアター・オーディオ
https://jp.yamaha.com/products/audio_visual/index.html

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

※ 名称、住所、電話番号、営業時間、URL などとは変更になる場合があります。

ASHA01

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κλίση εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt och garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Čeština
Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland



Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.



Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Cd

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Rücknahmepflicht für Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Tietoa käyttäjille käytettyjen laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä



Tämä merkintä tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niiden mukana tulevissa asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyä sähkö- tai elektroniikkalaitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jotta käytetyt laitteet päätyvät asianmukaiseen käsittelyyn, hyötykäyttöön ja kierrätykseen, toimita ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Toimittamalla tuotteet asianmukaiseen keräyspisteeseen autat säästämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään terveydelle ja ympäristölle koituvia haitallisia vaikutuksia, joita jätteiden epäasianmukaisesta käsittelystä voi aiheutua.

Saat lisätietoa käytettyjen laitteiden keräyksestä ja kierrätyksestä ottamalla yhteyden asuinkuntasi viranomaisiin, jätehuollosta vastaavaan tahoon tai tuotteen ostopaikkaan.

Yrityskäyttäjille Euroopan unionin alueella:

Jos haluat päästä eroon sähkö- ja elektroniikkaromusta, ota yhteys myyjään tai tavarantoimittajaan lisätietoa saadaksesi.

Tietoa hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa:

Tämä merkintä on käytössä vain Euroopan unionin alueella. Jos haluat päästä eroon näistä tuotteista, ota yhteys paikallisviranomaisiin tai myyjään saadaksesi tietää asianmukaisen hävittämistavan.

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

产品中有害物质的名称及含有的信息表

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯醚 (PBDEs)	邻苯二甲酸二 正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二 异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸丁 苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸二 (2-乙基)己酯 (DEHP)
耳机外壳	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
扬声器单元	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
组装电路板	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电缆	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1: ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注 2: 以上未列出的部件, 表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

(16-M04 CN 03)



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

(16-M03 CN 01)

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Norsk

Hvis du vil ha detaljer om produktet/produktene, kan du kontakte din nærmeste Yamaha-representant eller autoriserte Yamaha-distributør, som du finner ved å skanne 2D-strekkoden nedenfor.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at skanne 2D-stregkode nedenfor.

Suomi

Jos tarvitset lisätietoa tuotteesta/tuotteista, ota yhteyttä lähimpään Yamahan edustajaan tai valtuutettuun jakelijaan. Löydät yhteystiedot lukemalla alla olevan 2D-viivakoodin.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商，可通过访问下方的 2D 条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

AP02

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：400-051-7700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号
云和大厦 2 楼

原产地：日本



合格证

检验员：_____
检验日期：_____



Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

©2025 Yamaha Corporation
Published 09/2025
2025年9月发行
AMKK-A0

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan



VJA7730